



GB Cordless Impact Driver

INSTRUCTION MANUAL

S Batteridriven slagskruvdragare

BRUKSANVISNING

N Batteridrevet slagskrutrekker

BRUKSANVISNING

FIN Akkukäyttöinen iskuväännin

KÄYTTÖOHJE

LV Bezvada triecienskrūvgriezis

LIETOŠANAS INSTRUKCIJA

LT Belaidis smūginis suktuvas

NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

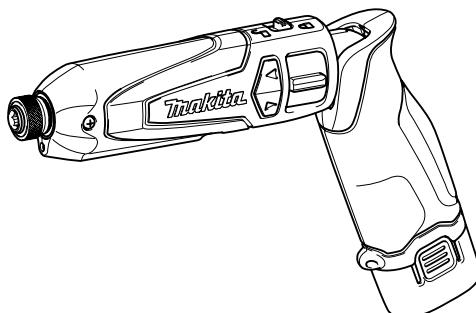
EE Juhtmeta lõökkruvikeeraja

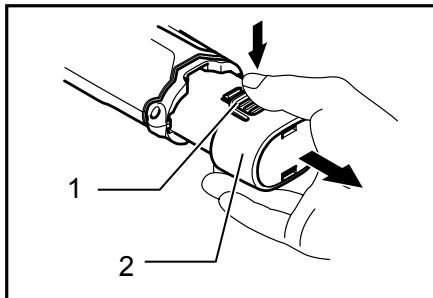
KASUTUSJUHEND

RUS Аккумуляторный ударный шуруповерт

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

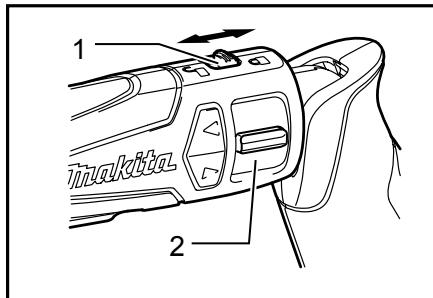
TD021D





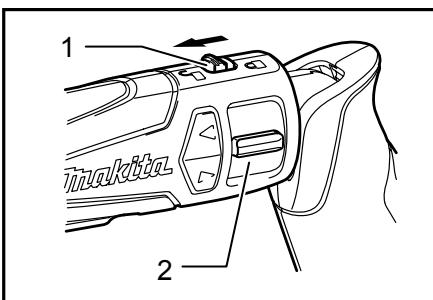
1

010324



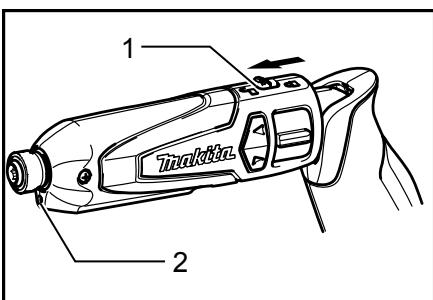
2

010325



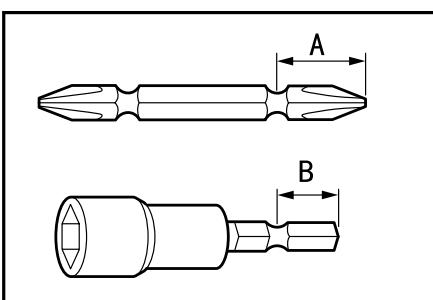
3

010374



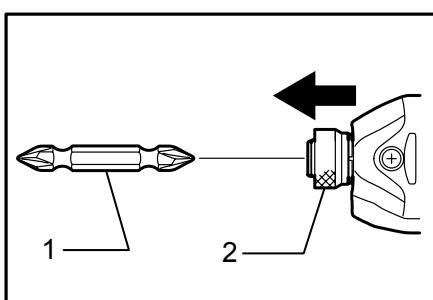
4

010326



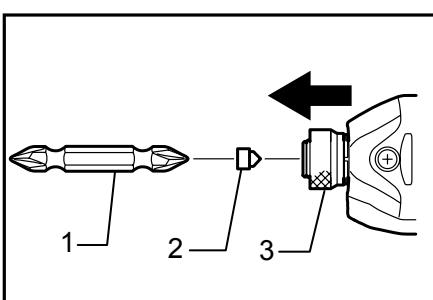
5

004521



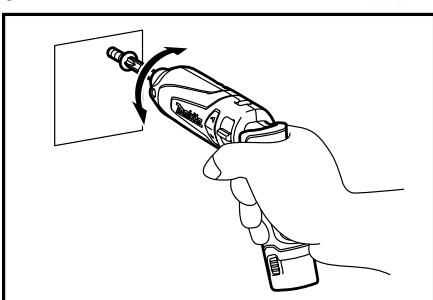
6

007509



7

007510



8

010331

ENGLISH (Original instructions)**Explanation of general view**

1-1. Button	3-2. Switch	7-1. Bit
1-2. Battery cartridge	4-1. Lock lever	7-2. Bit-piece
2-1. Lock lever	4-2. Light	7-3. Sleeve
2-2. Switch	6-1. Bit	
3-1. Lock lever	6-2. Sleeve	

SPECIFICATIONS

Model		TD021D
Capacities	Machine screw	3 mm - 8 mm
	Standard bolt	3 mm - 8 mm
	High tensile bolt	3 mm - 6 mm
	Coarse thread	22 mm - 45 mm
No load speed (min ⁻¹)		0 - 2,300
Impacts per minute		0 - 3,000
Overall length	Straight type	282 mm
	Pistol type	227 mm
Net weight		0.54 kg
Rated voltage		D.C. 7.2 V

- Due to our continuing programme of research and development, the specifications herein are subject to change without notice.
- Specifications and battery cartridge may differ from country to country.
- Weight, with battery cartridge, according to EPTA-Procedure 01/2003

ENE033-1

Intended use

The tool is intended for screw driving in wood, metal and plastic.

ENG102-3

Noise

The typical A-weighted noise level determined according to EN60745:

Sound pressure level (L_{pA}) : 83 dB(A)

Sound power level (L_{WA}) : 94 dB(A)

Uncertainty (K) : 3 dB(A)

Wear ear protection

ENG205-2

Vibration

The vibration total value (tri-axial vector sum) determined according to EN60745:

Work mode : impact tightening of fasteners of the maximum capacity of the tool

Vibration emission (a_h) : 6.5 m/s²

Uncertainty (K) : 1.5 m/s²

ENG901-1

- The declared vibration emission value has been measured in accordance with the standard test method and may be used for comparing one tool with another.
- The declared vibration emission value may also be used in a preliminary assessment of exposure.

⚠WARNING:

- The vibration emission during actual use of the power tool can differ from the declared emission value depending on the ways in which the tool is

used.

- Be sure to identify safety measures to protect the operator that are based on an estimation of exposure in the actual conditions of use (taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time).

ENH101-13

For European countries only**EC Declaration of Conformity**

We Makita Corporation as the responsible manufacturer declare that the following Makita machine(s):

Designation of Machine:
Cordless Impact Driver

Model No./ Type: TD021D

are of series production and

Conforms to the following European Directives:

98/37/EC until 28th December 2009 and then with
2006/42/EC from 29th December 2009

And are manufactured in accordance with the following standards or standardised documents:

EN60745

The technical documentation is kept by our authorised representative in Europe who is:

Makita International Europe Ltd,
Michigan, Drive, Tongwell,
Milton Keynes, MK15 8JD, England


 Tomoyasu Kato
 Director
 Makita Corporation
 3-11-8, Sumiyoshi-cho,
 Anjo, Aichi, JAPAN

GEA010-1

General Power Tool Safety Warnings

⚠ WARNING Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

GEB054-1

CORDLESS IMPACT DRIVER SAFETY WARNINGS

1. Hold power tool by insulated gripping surfaces, when performing an operation where the fastener may contact hidden wiring. Fasteners contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.
2. Always be sure you have a firm footing. Be sure no one is below when using the tool in high locations.
3. Hold the tool firmly.
4. Wear ear protectors.

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

⚠WARNING:

DO NOT let comfort or familiarity with product (gained from repeated use) replace strict adherence to safety rules for the subject product.

MISUSE or failure to follow the safety rules stated in this instruction manual may cause serious personal injury.

ENC007-4

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

FOR BATTERY CARTRIDGE

1. Before using battery cartridge, read all instructions and cautionary markings on (1) battery charger, (2) battery, and (3) product using battery.
2. Do not disassemble battery cartridge.

3. If operating time has become excessively shorter, stop operating immediately. It may result in a risk of overheating, possible burns and even an explosion.
4. If electrolyte gets into your eyes, rinse them out with clear water and seek medical attention right away. It may result in loss of your eyesight.
5. Do not short the battery cartridge:
 - (1) Do not touch the terminals with any conductive material.
 - (2) Avoid storing battery cartridge in a container with other metal objects such as nails, coins, etc.
 - (3) Do not expose battery cartridge to water or rain.
A battery short can cause a large current flow, overheating, possible burns and even a breakdown.
6. Do not store the tool and battery cartridge in locations where the temperature may reach or exceed 50 ° C (122 ° F).
7. Do not incinerate the battery cartridge even if it is severely damaged or is completely worn out. The battery cartridge can explode in a fire.
8. Be careful not to drop or strike battery.
9. Do not use dropped or struck battery.

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

Tips for maintaining maximum battery life

1. Charge the battery cartridge before completely discharged.
Always stop tool operation and charge the battery cartridge when you notice less tool power.
2. Never recharge a fully charged battery cartridge.
Overcharging shortens the battery service life.
3. Charge the battery cartridge with room temperature at 10 ° C - 40 ° C (50 ° F - 104 ° F). Let a hot battery cartridge cool down before charging it.

FUNCTIONAL DESCRIPTION

⚠ CAUTION:

- Always be sure that the tool is switched off and the battery cartridge is removed before adjusting or checking function on the tool.
- Always switch off the tool before insertion or removal of the battery cartridge.

Installing or removing battery cartridge

Fig.1

- To remove the battery cartridge, withdraw it from the tool while pressing the buttons on both sides of the cartridge.
- To insert the battery cartridge, align the tongue on the battery cartridge with the groove in the housing and slip it into place. Always insert it all the way until it locks in place with a little click. If not, it may accidentally fall out of the tool, causing injury to you or someone around you.
- Do not use force when inserting the battery cartridge. If the cartridge does not slide in easily, it is not being inserted correctly.

Lock lever

Fig.2

When the lock lever is in the locked position  , the switch cannot be actuated.

When the lock lever is in the unlocked position  , the switch can be actuated.

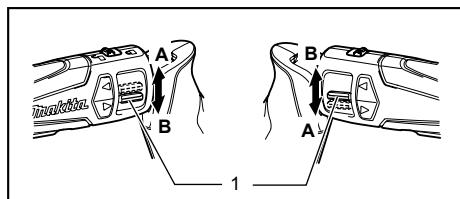
Switch action

⚠ CAUTION:

- Before inserting the battery cartridge into the tool, always check to see that the switch actuates properly and returns to the "OFF" position when released.

Fig.3

To start the tool, first move the lock lever to the unlocked position  to release the switch lever.



1. Switch
010329

And then turn the switch to A side for clockwise rotation or to B side for counterclockwise rotation.

Tool speed is increased by increasing rotation force on the switch. Release the switch to stop.

⚠ CAUTION:

- Always check the direction of rotation before operation.
- Change the direction only after the tool comes to a complete stop. Changing the direction of rotation before the tool stops may damage the tool.
- When not operating the tool, always set the lock lever in the locked position .

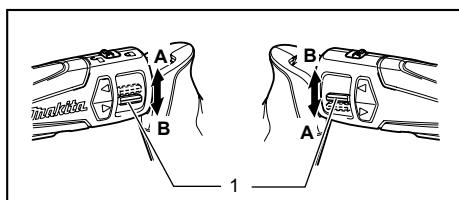
Lighting up the front light

⚠ CAUTION:

- Do not look in the light or see the source of light directly.

Fig.4

To start the tool, first move the lock lever to the released position  to release the switch.



1. Switch

010329

To put on the light only, rotate the switch to the A or B side a little.

To not only put on the light but also start the tool rotate the switch to the A or B side more.

Release the switch to stop the lamp and tool.

NOTE:

- Use a dry cloth to wipe the dirt off the lens of lamp. Be careful not to scratch the lens of lamp, or it may lower the illumination.

ASSEMBLY

⚠ CAUTION:

- Always be sure that the lock lever is in the locked position  mark and the battery cartridge is removed before carrying out any work on the tool.

Installing or removing driver bit or socket bit

Fig.5

Use only the driver bit or socket bit shown in the figure. Do not use any other driver bit or socket bit.

For European and North & South American countries, Australia and New Zealand

A=12mm B=9mm	Use only these type of bit. Follow the procedure (1). (Note) Bit-piece is not necessary.
-----------------	---

006348

For other countries

A=17mm B=14mm	To install these types of bits, follow the procedure (1). (Note) Makita bits are these types.
A=12mm B=9mm	To install these types of bits, follow the procedure (2). (Note) Bit-piece is necessary for installing the bit.

006349

Fig.6

1. To install the bit, pull the sleeve in the direction of the arrow and insert the bit into the sleeve as far as it will go. Then release the sleeve to secure the bit.

Fig.7

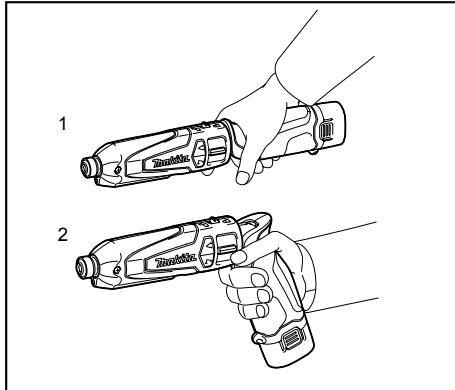
2. To install the bit, pull the sleeve in the direction of the arrow and insert the bit-piece and bit into the sleeve as far as it will go. The bit-piece should be inserted into the sleeve with its pointed end facing in. Then release the sleeve to secure the bit.

To remove the bit, pull the sleeve in the direction of the arrow and pull the bit out firmly.

NOTE:

- If the bit is not inserted deep enough into the sleeve, the sleeve will not return to its original position and the bit will not be secured. In this case, try re-inserting the bit according to the instructions above.

OPERATION



1. Straight type

2. Pistol type

010330

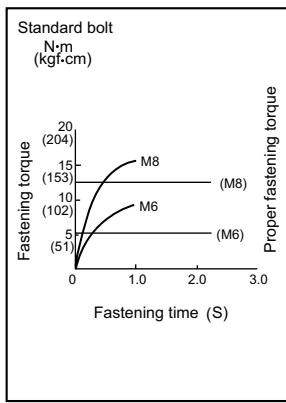
The tool can be used in two ways; a straight type and a pistol type which is selectable according to the conditions of workplace and screwdriving.

CAUTION:

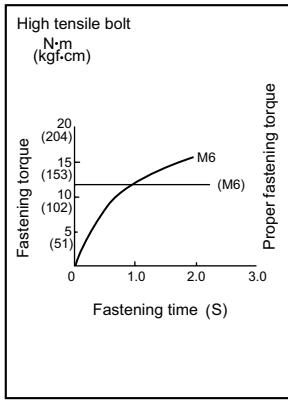
- When bending the tool to use in the pistol type or straightening to use in the straight type, do not hold the bendable part of the tool. Failure to do so may cause your hand and fingers to be pinched and injured by this part.

Hold the tool firmly and place the point of the driver bit in the screw head. Apply forward pressure to the tool to the extent that the bit will not slip off the screw and turn the tool on to start operation.

The proper fastening torque may differ depending upon the kind or size of the screw/bolt, the material of the workpiece to be fastened, etc. The relation between fastening torque and fastening time is shown in the figures.



007517



007518

NOTE:

- Use the proper bit for the head of the screw/bolt that you wish to use.
- Hold the tool pointed straight at the screw.
- If you tighten the screw for a time longer than shown in the figures, the screw or the point of the driver bit may be overstressed, stripped, damaged, etc. Before starting your job, always perform a test operation to determine the proper fastening time for your screw.

The fastening torque is affected by a wide variety of factors including the following. After fastening, always check the torque with a torque wrench.

1. When the battery cartridge is discharged almost completely, voltage will drop and the fastening torque will be reduced.
2. Driver bit or socket bit
Failure to use the correct size driver bit or socket bit will cause a reduction in the fastening torque.
3. Bolt
 - Even though the torque coefficient and the class of bolt are the same, the proper fastening torque will differ according to the diameter of bolt.
 - Even though the diameters of bolts are the same, the proper fastening torque will differ according to the torque coefficient, the class of bolt and the bolt length.
4. The manner of holding the tool or the material of driving position to be fastened will affect the torque.

Using the tool as a hand screwdriver

Fig.8

Switch off the tool.

Move the lock lever to the locked position 

Turn the tool.

NOTE:

- Use the tool with a fastening torque less than 12.5 Nm.
- This use is convenient for checking the screwdriving.
- Do not use the tool for work requiring excessive force, such as tightening bolt M10 or bolts greater than M10 or removing rusted screws.

MAINTENANCE

⚠ CAUTION:

- Always be sure that the tool is switched off and the battery cartridge is removed before attempting to perform inspection or maintenance.

To maintain product SAFETY and RELIABILITY, repairs, any other maintenance or adjustment should be performed by Makita Authorized Service Centers, always using Makita replacement parts.

ACCESSORIES

⚠ CAUTION:

- These accessories or attachments are recommended for use with your Makita tool specified in this manual. The use of any other accessories or attachments might present a risk of injury to persons. Only use accessory or attachment for its stated purpose.

If you need any assistance for more details regarding these accessories, ask your local Makita Service Center.

- Phillips bit
- Socket bit
- Soft carrying case
- Bit piece
- Makita genuine battery and charger

Förklaring till översiktsbilderna

1-1. Knapp	3-2. Strömbrytare	7-1. Bits
1-2. Batterikassett	4-1. Låsknapp	7-2. Adapter
2-1. Låsknapp	4-2. Lampa	7-3. Hylsa
2-2. Strömbrytare	6-1. Bits	
3-1. Låsknapp	6-2. Hylsa	

SPECIFIKATIONER

Modell		TD021D
Kapacitet	Maskinskruv	3 mm - 8 mm
	Standardbult	3 mm - 8 mm
	Höghållfast bult	3 mm - 6 mm
	Grovtt gängad	22 mm - 45 mm
Obelastat varvtal (min^{-1})		0 - 2 300
Slag per minut		0 - 3 000
Längd	Rak modell	282 mm
	Pistolmodell	227 mm
Vikt		0,54 kg
Märkspänning		7,2 V likström

- På grund av vårt pågående program för forskning och utveckling kan dessa specifikationer ändras utan föregående meddelande.
- Specifikationer och batterikassett kan variera från land till land.
- Vikt med batterikassett i enlighet med EPTA-procedur 01/2003

ENE033-1

Användningsområde

Verktyget är avsett för skruvdragning i trä, metall och plast.

ENG102-3

Buller

Typiska A-vägda bullernivån är mätt enligt EN60745:

Ljudtrycksnivå (L_{PA}): 83 dB(A)

Ljudeffektnivå (L_{WA}): 94 dB(A)

Mättolerans (K): 3 dB(A)

Använd hörselskydd

ENG205-2

Vibration

Det totala vibrationsvärdet (treaxlig vektorsumma) bestämt enligt EN60745:

Arbetsläge: maskinens maximala moment för slagåtdragning

Vibrationsemision (a_h): 6,5 m/s²

Mättolerans (K): 1,5 m/s²

ENG901-1

- Det deklarerade vibrationsemissionsvärdet har uppmäts i enlighet med standardtestmetoden och kan användas för jämförandet av en maskin med en annan.
- Det deklarerade vibrationsemissionsvärdet kan också användas i preliminär bedömning av exponering för vibration.

ENH101-13

används.

- Se till att hitta säkerhetsåtgärder som kan skydda användaren och som grundar sig på en uppskattning av exponering i verkligheten (ta med i beräkningen alla delar av användandet såsom antal gånger maskinen är avstånd och när den körs på tomgång samt då startomkopplaren används).

Gäller endast Europa**EU-konformitetsdeklaration**

Vi Makita Corporation som ansvariga tillverkare deklarerar att följande Makita-maskin(er):

Maskinbeteckning:

Batteridriven slagskruvdragare

Modellnr./Typ: TD021D

är för serieproduktion och

Följer följande EU-direktiv:

98/37/EC till 28:e december 2009 och därefter 2006/42/EC från 29:e december 2009

Och är tillverkade enligt följande standarder eller standardiseringssokument:

EN60745

Den tekniska dokumentationen förs av vår auktoriserade representant i Europa som är:

Makita International Europe Ltd,

Michigan, Drive, Tongwell,

Milton Keynes, MK15 8JD, England

⚠WARNING!

- Vibrationsemissionen under faktisk användning av maskinen kan skilja sig från det deklarerade emissionsvärdet, beroende på hur maskinen

Tomoyasu Kato
Director
Makita Corporation
3-11-8, Sumiyoshi-cho,
Anjo, Aichi, JAPAN

GEA010-1

Allmänna säkerhetsvarningar för maskin

⚠ VARNING Läs igenom alla säkerhetsvarningar och instruktioner. Underlätenhet att följa varningar och instruktioner kan leda till elektrisk stöt, brand och/eller allvarliga personskador.

Spara alla varningar och instruktioner för framtida referens.

GEB054-1

SÄKERHETSVARNINGAR FÖR BATTERIDRIVEN SLAGSKRUVDRAGARE

- Håll maskinen i de isolerade handtagen om det finns risk för att skruvdragaren kan komma i kontakt med en dold elkabel. Om skruvdragaren kommer i kontakt med en strömförande ledning blir maskinens metalldelar strömförande och kan ge operatören en elektrisk stöt.
- Se till att du hela tiden har ett säkert fotfäste. Se till att ingen står under dig när maskinen används på hög höjd.
- Håll maskinen stadigt.
- Använd hörselskydd

SPARA DESSA ANVISNINGAR.

⚠WARNING!

GLÖM INTE att strikt följa säkerhetsanvisningarna för maskinen efter att du blivit van att använda den. OVARSAM hantering eller underlätenhet att följa säkerhetsanvisningarna i denna bruksanvisning kan leda till allvarliga personskador.

ENC007-4

VIKTIGA SÄKERHETSANVISNINGAR

FÖR BATTERIKASSETT

- Innan batterikassetten används ska alla instruktioner och varningsmärken på (1) batteriladdaren, (2) batteriet och (3) produkten läsas.

- Montera inte isär batterikassetten.
- Om driftstiden blivit avsevärt kortare ska användningen avbrytas omedelbart. Det kan uppstå överhettning, brännskador och t o m en explosion.
- Om du får elektrolyt i ögonen ska de sköljas med rent vatten och läkare uppsökas omedelbart. Det finns risk för att synen förloras.
- Kortslut inte batterikassetten.
 - Rör inte vid polerna med något strömförande material.
 - Undvik att förvara batterikassetten tillsammans med andra metallobjekt som t ex spikar, mynt etc.
 - Utsätt inte maskinen för vatten eller regn. Ett kortslutet batteri kan orsaka ett stort strömflöde, överhettning, eventuella brännskador och maskinen kan till och med gå sönder.
- Förvara inte maskinen och batterikassetten på platser där temperaturen kan nå eller överstiga 50 ° C (122 ° F).
- Bränn inte upp batterikassetten även om den är svårt skadad eller helt utslitna. Batterikassetten kan explodera i öppen eld.
- Var försiktig så att du inte råkar tappa batteriet och utsätt det inte för stötar.
- Använd inte batteriet om du har tappat det eller om det fått ett slag.

SPARA DESSA ANVISNINGAR.

Tips för att uppnå batteriets maximala livslängd

- Ladda batterikassetten innan den är helt urladdad.
Sluta att använda maskinen och ladda batterikassetten när du märker att kraften avtar.
- Ladda aldrig en fulladdad batterikassett.
Överladdning förkortar batteriets livslängd.
- Ladda batterikassetten vid rumstemperaturer mellan 10 ° C och 40 ° C (50 ° F - 104 ° F). Låt en varm batterikassett svalna innan den laddas.

FUNKTIONSBESKRIVNING

⚠ FÖRSIKTIGT!

- Se alltid till att maskinen är avstängd och batterikassetten borttagen innan du justerar eller kontrollerar maskinens funktioner.
- Stäng alltid av maskinen innan du sätter i eller tar ur batterikassetten.

Montera eller demontera batterikassetten

Fig.1

- För att ta loss batteriet drar du av det från maskinen samtidigt som du trycker på knappen på båda sidorna av kassetten.
- För att montera batterikassetten riktar du in tungan mot spåret i höljet och trycker sedan batterikassetten på plats. Tryck alltid in den hela vägen tills den läser fast med ett klick. I annat fall kan batterikassetten lossna oväntat från maskinen och skada dig eller någon annan.
- Ta inte i för hårt när du sätter fast batterikassetten. Om kassetten inte lätt glider på plats är den felinsatt.

Säkerhetsspärre

Fig.2

När säkerhetsspärren står i låst läge ⚡ går det inte att aktivera avtryckaren.

När säkerhetsspärren står i olåst läge ⚡ går det att aktivera avtryckaren.

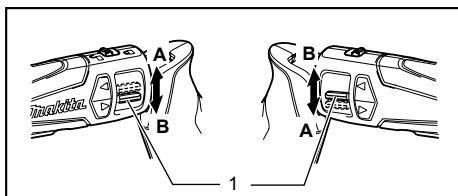
Avtryckarens funktion

⚠ FÖRSIKTIGT!

- Innan du sätter i batterikassetten i maskinen, ska du alltid kontrollera att avtryckaren fungerar och återgår till läget "OFF" när du släpper den.

Fig.3

Starta maskinen genom att först ställa säkerhetsspärren i olåst läge ⚡ för att frigöra avtryckaren.



1. Strömbrytare
010329

För sedan avtryckaren mot sidan A för medurs rotation och mot sidan B för moturs rotation.

Maskinens hastighet ökar genom att öka trycket på avtryckaren. Släpp avtryckaren för att stoppa maskinen.

⚠ FÖRSIKTIGT!

- Kontrollera alltid rotationsriktningen före användning.
- Riktningen får inte ändras förrän maskinen har stannat helt. Maskinen kan skadas om du byter rotationsriktning när den fortfarande roterar.
- Placer alltid säkerhetsspärren i låst läge ⚡ när du inte använder maskinen.

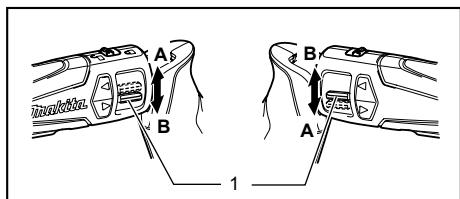
Tända framlampan

⚠ FÖRSIKTIGT!

- Titta inte in i ljuset eller direkt i ljuskällan.

Fig.4

Starta maskinen genom att först ställa säkerhetsspärren i olåst läge ⚡ för att frigöra avtryckaren.



1. Strömbrytare
010329

För att endast tända lampan flyttar du avtryckaren lite till sidan A eller B.

För att både tända lampan och starta maskinen flyttar du avtryckaren mer till sidan A eller B.

Släpp avtryckaren för att släcka lampan och stoppa maskinen.

OBS!

- Använd en torr trasa för att torka bort smuts från lampglaset. Var försiktig så att inte lampglaset repas eftersom ljuset då kan bli svagare.

MONTERING

⚠ FÖRSIKTIGT!

- Kontrollera alltid att säkerhetsspärren står i låst markeringsläge ⚡ och att batterikassetten är borttagen innan något arbete utförs på maskinen.

Montering eller demontering av skruvbiter eller hylsbitar

Fig.5

Använd endast det skruvbiter eller den mutterhylsa som visas i figuren. Använd inga andra biter.

För länder i Europa och Nord- och Sydamerika samt Australien och Nya Zeeland

A=12mm B=9mm	Använd endast dessa typer av borrh/verktyg. Följ monteringsanvisningen (1). (Observera) Adaptern behövs inte.
-----------------	---

006348

För övriga länder

A=17mm B=14mm	Följ monteringsanvisningen (1) för dessa typer av borrh/verktyg. (Observera) Makita borrh/verktyg är av denna typ.
A=12mm B=9mm	Följ monteringsanvisningen (2) för dessa typer av borrh/verktyg. (Observera) Adaptern behövs inte för att montera borret/verktyget.

006349

Fig.6

- Montera bitset genom att dra hylsan i pilens riktning och sätt i bitset i hylsan så långt det går. Släpp sedan hylsan för att fästa bitset.

Fig.7

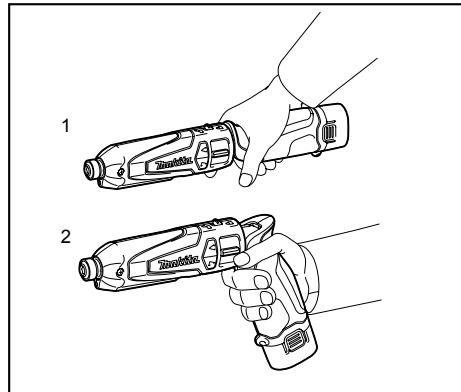
- Dra hylsan i pilens riktning för att montera bitset och sätt i bitsfästet och bitset i hylsan så långt det går. Bitsfästet skall föras in i hylsan med dess spetsiga del vänd in mot hylsan. Släpp därefter hylsan för att fästa bitset.

Ta ut bitset genom att dra hylsan i pilens riktning och dra ut bitset.

OBS!

- Om bitset inte är isatt djupt nog i hylsan kommer inte hylsan att gå tillbaka till sitt ursprungliga läge och bitset fästs inte. Försök då att sätta i bitset på nytt enligt instruktionerna ovan.

ANVÄNDNING



1. Rak modell

2. Pistolmodell

010330

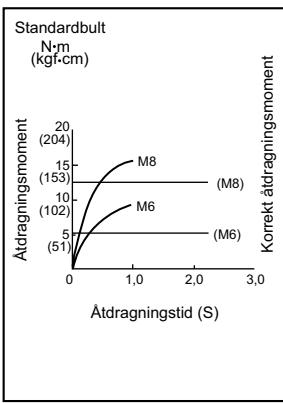
Maskinen kan användas på två sätt: som rak modell och som pistolmodell. Vilken modell som används beror på arbets- och skruvdragningsförhållanden.

⚠ FÖRSIKTIGT!

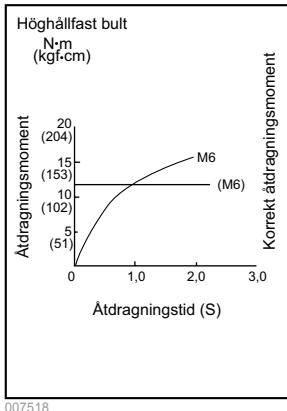
- Håll inte i maskinens böjbara del när du böjer den för användning som pistolmodell eller när du rätar på den för användning som rak modell. I annat fall kan du klämma och skada din hand och dina fingrar i den böjbara maskindelen.

Håll maskinen stadigt och placera spetsen på skruvbitset i skruvhuvudet. Tryck maskinen framåt så att bitset inte halkar av skruven och starta maskinen.

Det korrekta åtdragningsmomentet för det som ska fästas kan variera beroende på skruvens/bultens typ eller storlek, arbetsstyckets material etc. Sambandet mellan åtdragningsmomentet och åtdragningstiden visas i figuren.



007517



007618

OBS!

- Använd korrekt bits för det skruv-/bulthuvud som du vill använda.
- Håll maskinen så att den pekar rakt på skruven.
- Om du drar åt skruvarna under längre tid än vad som visas i figuren kan skruven eller spetsen på skruvbitset överbelastas, skadas, gängning bli förstörd etc. Innan du påbörjar ett arbete skall du alltid göra en test för att bestämma den korrekta åtdragningstiden för din skruv.

Åtdragningsmomentet påverkas av en mängd olika faktorer, bland andra följande. Kontrollera alltid åtdragningen med en momentnyckel efter fastsättningen.

- När batterikassetten nästan är helt urladdad kommer spänningen att falla och åtdragningsmomentet att minska.
- Skruvborts eller hylsbits
Åtdragningsmomentet försämras om inte rätt storlek används på skruvborts eller hylsbits.
- Bult
 - Även om momentkoefficienten och bultklassen är densamma, beror det korrekta åtdragningsmomentet på bultens diameter.
 - Även om bultarnas diameter är samma kommer det korrekta åtdragningsmomentet att skilja sig åt i enlighet med momentkoefficienten, bultklassen och bultens längd.
- Momentet påverkas även av fästmaterialiet eller hur maskinen hålls.

Att använda maskinen som en handskruvmejsel

Fig.8

Stäng av maskinen.

Flytta säkerhetsspärren till låst läge 

Vrid maskinen.

OBS!

- Använd maskinen med ett åtdragningsmoment som är mindre än 12,5 Nm.
- Denna användning är bekväm för att kontrollera skruvdragningen.
- Använd inte maskinen för arbete som kräver att du trycker hårt med maskinen, såsom åtdragning av M10-bult eller bultar som är större än M10 eller för att ta bort rostiga skruvar.

UNDERHÅLL

⚠ FÖRSIKTIGT!

- Se alltid till att maskinen är avstängd och batterikassetten borttagen innan inspektion eller underhåll utförs.

För att upprätthålla produktens SÄKERHET och TILLFÖRLITLIGHET bör allt underhålls- och justeringsarbete utföras av ett auktoriserat Makita servicecenter och med reservdelar från Makita.

TILLBEHÖR

⚠ FÖRSIKTIGT!

- Dessa tillbehör och tillsatser rekommenderas för användning tillsammans med den Makita-maskin som denna bruksanvisning avser. Om andra tillbehör eller tillsatser används kan det uppstå risk för personskador. Använd endast tillbehören eller tillsatserna för de syften de är avsedda för.

Kontakta ditt lokala Makita servicecenter om du behöver ytterligare information om dessa tillbehör.

- Phillipsbits
- Hylsbits
- Mjuk transportväska
- Bitsfäste
- Makitas originalbatteri och -laddare.

Oversiktsforklaring

1-1. Knapp	3-2. Bryter	7-1. Bits
1-2. Batteri	4-1. Låsehendel	7-2. Bordel
2-1. Låsehendel	4-2. Lys	7-3. Mansjett
2-2. Bryter	6-1. Bits	
3-1. Låsehendel	6-2. Mansjett	

TEKNISKE DATA

Modell		TD021D
Kapasitet	Maskinskrue	3 mm - 8 mm
	Standardskrue	3 mm - 8 mm
	Skrue med høy strekkevne	3 mm - 6 mm
	Coarse thread	22 mm - 45 mm
Ubelastet turtall (min ⁻¹)		0 - 2 300
Slag per minutt		0 - 3 000
Total lengde	Rettvendt	282 mm
	Pistolgrep	227 mm
Nettovekt		0,54 kg
Merkespenning		DC 7,2 V

- Som følge av vårt kontinuerlige forsknings- og utviklingsprogram kan de tekniske dataene endres uten ytterligere varsel.
- Tekniske data og batteri kan variere fra land til land.
- Vekt, med batteri, i henhold til EPTA-prosedyre 01/2003

ENE033-1

Beregnet bruk

Maskinen er beregnet til skruing i tre, metall og plast.

ENG102-3

Støy

Typisk A-vektet lydtrykknivå er bestemt i henhold til EN60745:

Lydtrykknivå (L_{PA}): 83 dB(A)Lydefektnivå (L_{WA}): 94 dB(A)

Usikkerhet (K): 3 dB(A)

Bruk hørselvern.

ENG205-2

Vibrasjon

Den totale vibrasjonsverdien (triaksial vektorsum) bestemt i henhold til EN60745:

Arbeidsmåte: Slagstramming av festemidler med maskinens maksimale kapasitet

Genererte vibrasjoner (a_h): 6,5 m/s²Usikkerhet (K): 1,5 m/s²

ENG901-1

- Den angitte verdien for de genererte vibrasjonene er blitt målt i samsvar med standardtestmetoden og kan brukes til å sammenlikne et verktøy med et annet.
- Den angitte verdien for de genererte vibrasjonene kan også brukes til en foreløpig vurdering av eksponeringen.

brukes.

- Vær påpasselig med å finne sikkerhetstiltak som beskytter operatøren, basert på en oppfatning av risiko under faktiske bruksforhold (på bakgrunn av alle sider ved brukssyklusen, som når verktøyet slås av og når det går på tomgang, i tillegg til oppstarten).

ENH101-13

Gjelder bare land i Europa**EF-samsvarserklæring****Som ansvarlig produsent erklærer Makita Corporation at følgende Makita-maskin(er):**

Maskinbeteegnelse:

Batteridrevet slagskrutrekker

Modellnr./type: TD021D

er serieprodusert og

samsvarer med følgende europeiske direktiver:

98/37/EF til 28. desember 2009 og deretter med 2006/42/EF fra 29. desember 2009

og er produsert i samsvar med følgende standarder eller standardiserte dokumenter:

EN60745

Den tekniske dokumentasjonen oppbevares hos vår autoriserte representant i Europa, som er:

Makita International Europe Ltd,

Michigan, Drive, Tongwell,

Milton Keynes, MK15 8JD, England

△ADVARSEL:

- De genererte vibrasjonene ved faktisk bruk av elektroverktøyet kan avvike fra den oppgitte vibrasjonsverdien, avhengig av hvordan verktøyet

000230

Tomoyasu Kato
Direktør
Makita Corporation
3-11-8, Sumiyoshi-cho,
Anjo, Aichi, JAPAN

GEA010-1

Generelle advarsler angående sikkerhet for elektroverktøy

△ ADVARSEL Les alle sikkerhetsadvarslene og alle instruksjonene. Hvis du ikke følger alle advarslene og instruksjonene som er oppført nedenfor, kan det føre til elektriske støt, brann og/eller alvorlige helseskader.

Oppbevar alle advarsler og instruksjoner for senere bruk.

GEB054-1

SIKKERHETSANVISNINGER FOR BATTERIDREVET SLAGTREKKER

- Hold maskinen i det isolerte håndtaket når festemidlet kan komme i kontakt med skjulte ledninger under arbeidet. Hvis festemidler får kontakt med strømførende ledninger, vil isolerte metalldeler av maskinen bli strømførende og kunne gi brukeren elektrisk støt.
- Forviss deg alltid om at du har godt fotfeste. Forviss deg om at ingen står under deg når du jobber høyt over bakken.
- Hold maskinen godt fast.
- Bruk hørselsvern.

TA VARE PÅ DISSE INSTRUKSENE.

△ADVARSEL:

IKKE LA hensynet til hva som er "behagelig" eller det faktum at du kjenner produktet godt (etter mange gangers bruk) gjøre deg mindre oppmerksom på sikkerhetsreglene for bruken av det aktuelle produktet.

MISBRUK av verktøyet eller mislighold av sikkerhetsreglene i denne brukerhåndboken kan resultere i alvorlige helsekader.

VIKTIGE SIKKERHETSINSTRUKSJONER

FOR BATTERIET

- Før du begynner å bruke batteriet, må du lese alle anvisninger og forsiktigheitsregler på (1) batteriladeren, (2) batteriet og (3) det produktet batteriet skal brukes i.
- Ikke ta fra hverandre batteriet.
- Hvis driftstiden er blitt vesentlig kortere, må du omgående slutte å bruke maskinen. Hvis ikke kan resultatet bli overoppheeting, mulige forbrenninger eller til og med en eksplosjon.
- Hvis du får elektrolytt i øynene, må du skylle dem med store mengder rennende vann og oppsøke lege med én gang. Denne typen uhell kan føre til varig blindhet.
- Ikke kortslutt batteriet.
 - Ikke berør batteripolene med ledende materialer.
 - Ikke lagre batteriet i samme beholder som andre metallgjenstander, som for eksempel spiker, mynter osv.
 - Ikke la batteriet komme i kontakt med vann eller regn.
En kortslutning av batteriet kan føre til et kraftig strømstøt, overoppvarming, mulige forbrenninger og til og med til at batteriet går i stykker.
- Ikke lagre maskinen og batteriet på steder hvor temperaturen kan komme opp i eller overskride 50 ° C (122 ° F).
- Ikke sett fyr på batteriet, ikke engang om det er sterkt skadet eller helt utslit. Batteriet kan eksplodere hvis det begynner å brenne.
- Vær forsiktig så du ikke mister batteriet eller utsetter det for slag.
- Ikke bruk et batteri som har falt i bakken eller har vært utsatt for slag eller støt.

TA VARE PÅ DISSE INSTRUKSENE.

Tips for å opprettholde maksimal batterilevetid

- Lad batteriet igjen før det er fullstendig utladet. Hold alltid opp å bruke maskinen når du merker at det er lite strøm på batteriet. Sett batteriet til lading.
- Et helt oppladet batteri må aldri settes til ny lading.
Overoplading forkorter batteriets levetid.
- Lad batteriet ved romtemperatur ved 10 ° C - 40 ° C (50 ° F - 104 ° F). Hvis batteriet er varmt, må det få avkjøle seg før lading.

FUNKSJONSBESKRIVELSE

⚠FORSIKTIG:

- Forviss deg alltid om at maskinen er slått av og batteriet tatt ut før du justerer maskinen eller kontrollerer dens mekaniske funksjoner.
- Verktøyet må alltid slås av før du setter inn eller tar ut batteriet.

Sette inn eller ta ut batteri

Fig.1

- For å fjerne batteriet må du trekke det ut av maskinen mens du trykker på knappene på begge sider av batteriet.
- Når du skal sette inn batteriet, må du plassere tungen på batteriet på linje med sporet i huset og skyve batteriet på plass. Batteriet må alltid skyves helt inn til det går i grep med et lite klikk. Hvis dette ikke gjøres, kan batteriet komme til å falle ut av verktøyet og skade deg eller andre som oppholder seg i nærheten.
- Ikke bruk makt når du setter inn batteriet. Hvis batteriet ikke blir lett inn, er det fordi det ikke settes inn på riktig måte.

Sperrenapp

Fig.2

Når sperrenappen står i låst stilling , kan ikke bryteren brukes.

Når sperrenappen står i ulåst stilling , kan bryteren brukes.

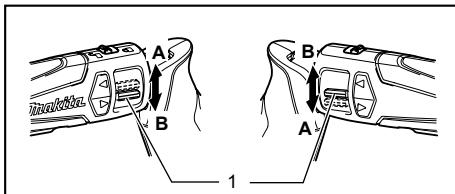
Bryterfunksjon

⚠FORSIKTIG:

- Før du setter batteriet i maskinen, må du kontrollere at startbryteren beveger seg riktig og går tilbake til avstilling når den slippes.

Fig.3

For å starte maskinen må du først flytte sperrenappen til ulåst stilling  for å frigjøre bryteren.



1. Bryter
010329

Skyv så bryteren mot A-siden for å velge rotasjon med klokken, eller mot B-siden for å velge rotasjon mot klokken.

Når du trykker hardere på bryteren, øker maskinen rotasjonshastigheten. Slipp bryteren for å stoppe maskinen.

⚠FORSIKTIG:

- Før arbeidet begynner, må du alltid kontrollere rotasjonsretningen.
- Ikke endre rotasjonsretning før verktøyet har stoppet helt. Hvis du endrer rotasjonsretningen før verktøyet har stoppet, kan det bli ødelagt.
- Når du ikke skal bruke maskinen lenger, må du alltid sette sperrenappen i låst stilling .

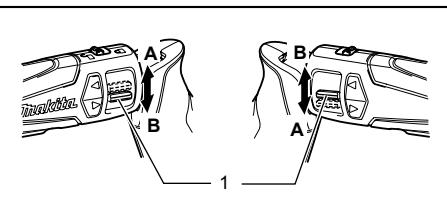
Tenne arbeidslyset

⚠FORSIKTIG:

- Ikke se inn i lyset eller se direkte på lyskilden.

Fig.4

For å starte maskinen må du først flytte sperrenappen til ulåst stilling  for å frigjøre bryteren.



1. Bryter
010329

Hvis du bare vil slå på lyset, må du skyve bryteren såvidt mot A- eller B-siden.

Hvis du ikke bare vil slå på lyset, men også starte maskinen, må du skyve bryteren kraftigere mot A- eller B-siden.

Slipp bryteren for å slå av lyset og stoppe maskinen.

MERK:

- Bruk en tørr klut til å tørke støv osv. av lampelinse. Vær forsiktig så det ikke blir riper i lampelinse, da dette kan redusere lysstyrken.

MONTERING

⚠FORSIKTIG:

- Sørg for at sperrenappen står i låst stilling  og at batteriet er tatt ut før du utfører arbeid på maskinen.

Montere eller demontere skrutrekkerbor eller pipebor

Fig.5

Bruk bare skrutrekkerbitset eller pipebitset som vises i figuren. Ikke bruk andre skrutrekk- eller pipebits.

For land i Europa, Nord- og Sør-Amerika, Australia og New Zealand

A=12mm B=9mm	Bruk bare denne bortypen. Følg prosedyren (1). (Merk) Bordel er ikke nødvendig.
-----------------	--

006348

For andre land

A=17mm B=14mm	For å montere denne typen bor, må du følge prosedyre (1). (Merk) Makita-bor er av disse typene.
A=12mm B=9mm	For å montere denne type bor, må du følge prosedyre (2). (Merk) Bordel er nødvendig for montering av boret.

006349

Fig.6

1. For å montere bitset, må du dra hylsen i pilretningen og sette bitset så langt inn i hylsen som mulig. Frigjør hylsen for å sikre bitset.

Fig.7

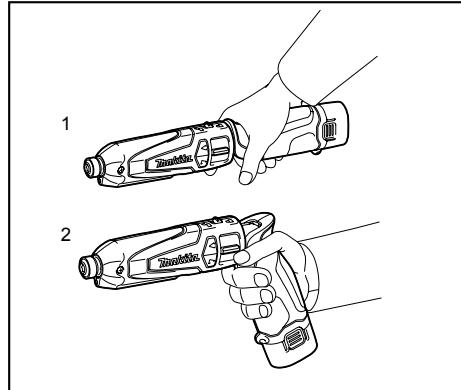
2. For å montere boret, må du dra hylsen i pilretningen og sette bordelen og boret så langt inn i hylsen som mulig. Bordelen må settes inn i hylsen med den spisse enden inn. Frigjør hylsen for å sikre boret.

For å demontere bitset, må du dra hylsen i pilretningen og dra bitset ut.

MERK:

- Hvis bitset ikke settes langt nok inn i hylsen, går ikke hylsen tilbake til utgangsposisjon og bitset sikres ikke. I slike tilfeller må du prøve å sette inn bitset på nytt i henhold til instruksene over.

BRUK



1. Rettvendt

2. Pistolgrep

010330

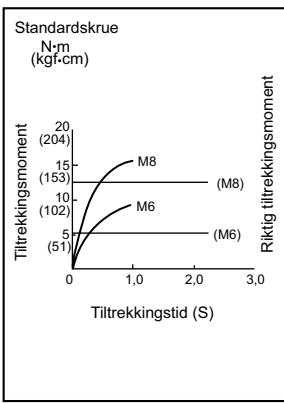
Verktøyet kan brukes på to måter, enten rettvendt eller med pistolgrep. Dette kan velges etter arbeidsforholdene.

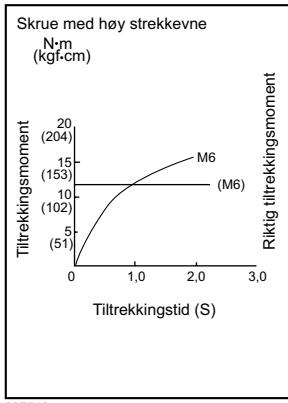
⚠FORSIKTIG:

- Når du skal bøye verktøyet for bruk med pistolgrep eller rette det opp for rettvendt bruk, må du ikke holde i den bøyelige delen av verktøyet. Hvis du gjør det, kan hånden og fingrene klemmes og skades av denne delen.

Hold verktøyet fast og plasser spissen på skrutrekkerboret i skruehodet. Beveg verktøyet frem slik at boret ikke glir av skruen, og slå på verktøyet for å starte jobben.

Riktig tiltrekkingsmoment kan variere avhengig av skruens/boltens type og størrelse, materialet i arbeidsmønet som skal festes osv. Forholdet mellom tiltrekkingsmoment og tiltrekkingstid vises i figurene.





MERK:

- Bruk korrekt bits for hodet på skruen/bolten du vil bruke.
- Hold verktøyet rett mot skruen.
- Hvis du strammer skruen lengre enn vist i figurene, kan skruen eller punktet på skrutrekkerboret overbelastes, gå over gjengene, skades e.l. Før du starter jobben, må du alltid gjennomføre en test for å bestemme riktig tiltrekkingstid for skruen din.

Tiltrekkingsmomentet påvirkes av et stort antall faktorer, bl.a. følgende. Etter festing må du alltid sjekke momentet med en momentnøkkel.

- Når batteriinnsatsen er nesten helt utladet, vil spenningen synke og tiltrekkingsmomentet reduseres.
- Skrutrekkerbor eller pipebor
Hvis du bruker skrutrekker- eller pipebor av feil størrelse, reduseres tiltrekkingsmomentet.
- Skrue
 - Selv om momentkoefisienten og skruklassen er den samme, vil riktig tiltrekkingsmoment variere i henhold til skruens diameter.
 - Selv om skruediametren er den samme, vil riktig tiltrekkingsmoment variere i henhold til tiltrekkskoeffisienten, skruklassen og skruens lengde.
- Måten verktøyet holdes på eller materialet i skrustilling som skal festes har innflytelse på momentet.

Bruke verktøyet som manuell skrutrekker

Fig.8

Slå av verktøyet.

Skyv sperrekappen til låst stilling &

Drei verktøyet.

MERK:

- Bruk verktøyet med et dreiemoment som er mindre enn 12,5 Nm.
- Slik bruk er nyttig ved kontroll av skruingen.
- Ikke bruk verktøyet på arbeid som krever stor kraft, for eksempel tiltrekking av M10-bolter eller større bolter eller når du skal løsne fastrustede skruer.

VEDLIKEHOLD

⚠FORSIKTIG:

- Forviss deg alltid om at maskinen er slått av og batteriet tatt ut før du foretar inspeksjon eller vedlikehold.

For å opprettholde produktets SIKKERHET og PÅLITELIGHET, må reparasjoner, vedlikehold og justeringer utføres av Makitas autoriserte servicesentre, og det må alltid brukes reservedeler fra Makita.

TILBEHØR

⚠FORSIKTIG:

- Det anbefales at du bruker dette tilbehøret eller verktøyet sammen med den Makita-maskinen som er spesifisert i denne håndboken. Bruk av annet tilbehør eller verktøy kan forårsake helseskader. Tilbehør og verktøy må kun brukes til det formålet det er beregnet på.

Ta kontakt med ditt lokale Makita-servicesenter hvis du trenger mer informasjon om dette tilbehøret.

- Phillips-bits
- Pipebits
- Myk bæreveske
- Bordel
- Makita originalbatteri og lader

Yleisen näkymän selitys

1-1. Painike	3-2. Kytkin	7-1. Kärki
1-2. Akku	4-1. Lukitusvipu	7-2. Teräkappale
2-1. Lukitusvipu	4-2. Valo	7-3. Holkki
2-2. Kytkin	6-1. Kärki	
3-1. Lukitusvipu	6-2. Holkki	

TEKNISET TIEDOT

Malli		TD021D
Teho	Koneruubi	3 mm - 8 mm
	Vakiopultti	3 mm - 8 mm
	Erikoisljua pultti	3 mm - 6 mm
	Raaka lanka	22 mm - 45 mm
Kuormittamaton nopeus (min^{-1})		0 - 2 300
Ieskua minutissa		0 - 3 000
Kokonaispituus	Suoratyypinen	282 mm
	Pistoolityyppinen	227 mm
Nettopaino		0,54 kg
Nimellisjännite		DC 7,2 V

- Jatkuvan tutkimus- ja kehitysohjelman vuoksi pidätämme oikeuden muuttaa tässä mainitutuja teknisiä ominaisuuksia ilman ennakkoilmoitusta.
- Tekniset ominaisuudet ja akku saattavat vaihdella maakohtaisesti.
- Paino akku mukaan lukien EPTA-Procedure 01/2003 mukaan

Käyttötarkoitus Työkalu on tarkoitettu ruuvien kiinnittämiseen puuhun, metalliin ja muoviin.	ENE033-1	. Selvitää käyttäjän suojaamiseksi tarvittavat varotoimet todellisissa käyttöoloosuhteissa tapahtuvan arvioidun altistumisen mukaisesti (ottaa huomioon käyttöjakso kokonaisuudessaan, myös jaksot, joiden aikana työkalu on sammutettuna tai käy tyhjäkäynnilä).
	ENG102-3	
Melutaso Tyypillinen A-painotettu melutaso määritty		
EN60745-standardin mukaan:		
Äänepainetaso (L_{PA}) : 83 dB(A) Äänisen tehotaso (L_{WA}) : 94 dB(A) Epätkarkkuus (K) : 3 dB(A)		ENH101-13
Käytä korvassuoja	ENG205-2	
Värähtelyt Tärinän kokonaistarvo (kolmisakselisen vektorin summa) määritty EN60745-standardin mukaisesti:		
Työtila : työkalun maksimipotukkapasiteetin kiinnittimien kiristys Värähtelynpäästö (a_n) : 6,5 m/s^2 Epävakaus (K) : 1,5 m/s^2	ENG901-1	Koneen tunnistetiedot: Akkuvälineen iskuväänin Mallinro/Typpi: TD021D ovat sarjavalmisteisia ja täytävä seuraavien eurooppalaisten direktiivien vaatimukset:
Ilmoitettu tärinämpäästöarvo on mitattu standarditestausmenetelmän mukaisesti, ja sen avulla voidaan vertailla työkaluja keskenään.		98/37/EY 28.12.2009 saakka ja sen jälkeen 2006/42/EY 29.12.2009 alkaen
Ilmoitettua tärinämpäästöarvoa voidaan käyttää myös altistumisen alustavaan arviointiin.		ja että ne on valmistettu seuraavien standardien tai standardoitujen asiakirjojen mukaisesti: EN60745
VAROITUS:		Teknisen dokumentaation ylläpidosta vastaa valtuutettu Euroopan-edustajamme, jonka yhteystiedot ovat:
• Sähkötyökalun käytön aikana mitattu todellinen tärinämpäästöarvo voi poiketa ilmoitetusta tärinämpäästöarvosta työkalun käyttötavan mukaan.		Makita International Europe Ltd, Michigan, Drive, Tongwell, Milton Keynes, MK15 8JD, England

Tomoyasu Kato
Johtaja
Makita Corporation
3-11-8, Sumiyoshi-cho,
Anjo, Aichi, JAPAN

GEA010-1

Sähkötyökalujen käyttöä koskevat varoitukset

VAROITUS Lue kaikki turvallisuutta koskevat varoitukset ja ohjeet. Varoitusten ja ohjeiden noudattamatta jättäminen voi johtaa sähköiskuun, tulipaloon ja/tai vakavaan vammoitumiseen.

Säilytä varoitukset ja ohjeet tulevaa käyttöä varten.

GEB054-1

AKKUKÄYTTÖISEN ISKUVÄÄNTIMEN TURVALLISUUSOHJEET

- Pitele sähkötyökalua sen eristetyistä tartuntapinnoista silloin, kun on mahdollista, että kiinnitystarvikke saattaa osua piilossa oleviin johtoihin. Kiinnitystarvikkeen osuminen jännettieeseen johtoon voi siirtää jännetteen työkalun sähköä johtaviin metalliosiin ja aiheuttaa käyttäjälle sähköiskun.
- Varmista aina, että seisot tukevasti. Jos työskentelet korkealla, varmista, ettei ketään ole alapuolella.
- Pidä työkalua tiukasti.
- Pidä korvasuojaamia.

SÄILYTÄ NÄMÄ OHJEET.

VAROITUS:

ÄLÄ anna työkalun helppokäytöisyyden tai toistuvan käytön tuudittaa sinua väärään turvallisuuden tunteeseen niin, että laiminlyöt työkalun turvaojien noudattamisen.

VÄÄRINKÄYTTÖ tai tämän käyttöohjeen turvamääristyten laiminlyönti voi johtaa vakaviin henkilövahinkoihin.

ENC007-4

AKKUA KOSKEVIA

TÄRKEITÄ TURVAOHJEITA

- Ennen akun käyttöönottoa tutustu kaikkiin laturissa (1), akussa (2) ja akkukäytöisessä tuotteessa (3) oleviin varoitusteksteihin.

- Älä pura akkuja.
- Jos akun toiminta-aika lyhenee merkittävästi, lopeta akun käyttö. Seurausena voi olla ylikuumeneminen, palovammoja tai jopa räjähdys.
- Jos akkunestettä pääsee silmiin, huuhtele puhtaalla vedellä ja hakeudu välittömästi lääkärin hoitoon. Akkuneste voi aiheuttaa sokeutumisen.
- Älä oikosulje akkuja.
 - Älä koske akun napoihin millään sähköä johtavalla materiaalilla.
 - Vältä akun oikosulkemista äläkä säilytä akkuja yhdessä muiden metalliesineiden, kuten naulojen, kolikoiden ja niin edelleen kanssa.
 - Älä aseta akkua alittiaksi vedelle tai sateelle. Akun oikosulku voi aiheuttaa voimakkaan sähkövirran, palovammoja ja jopa laitteen rikkoutumisen.
- Älä säilytä työkalua ja akkuja paikassa, jossa lämpötila voi nousta 50 ° C:een tai sitäkin korkeammaksi.
- Älä hävitä akkuja polttamalla, vaikka se olisi pahoin vaurioitunut tai täysin loppuun kulunut. Avotuli voi saada akun räjähtämään.
- Varo kolhimasta tai pudottamasta akkuja.
- Älä käytä pudonnutta tai kolhiintunutta akkuja.

SÄILYTÄ NÄMÄ OHJEET.

Vihjeitä akun käyttööän pidentämiseksi

- Lataa akku ennen kuin se ehti purkautua kokonaan. Lopeta työkalun käyttö ja lataa akku aina, kun huomaat tehon heikkenevän.
- Älä koskaan lataa täytä akkuja. Ylilataus lyhentää akun käyttöikää.
- Lataa akku huoneenlämmössä 10 ° C-40 ° C. Anna kuuman akun jäähtyä ennen latausta.

TOIMINTAKUVAUS

HUOMAUTUS:

- Varmista aina ennen säätöjä ja tarkastuksia, että työkalu on sammuttettu ja akku irrotettu.
- Katkaise työkalusta aina virta ennen akun kiinnitystä tai irrottusta.

Akun asentaminen tai irrottaminen

Kuva1

- Irrota akku vetämällä samalla, kun painat akun kummallakin sivulla olevaa painiketta.
- Akku kiinnitetään sovitamalla akun kielekke kotelon uraan ja työntämällä se sitten paikoilleen. Työnnä akku aina pohjaan asti niin, että kuulet sen napsahtavan paikoilleen. Jos akku ei ole kunnolla paikallaan, se voi pudota työkalusta ja aiheuttaa vammoja joko sinulle tai sivullisille.

- Älä käytä voimaa, kun kiinnität akkua paikalleen.
Jos akku ei mene paikalleen helposti, se on väärässä asennossa.

Lukitusvipu

Kuva2

Kun lukitusvipu on lukittuna asennossa A, kytkintä ei voi käyttää.

Kun lukitusvipu on lukitsemattomana asennossa B, kytkintä voi käyttää.

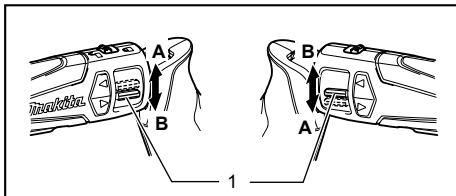
Kytkimen toiminta

⚠ HUOMAUTUS:

- Tarkista aina ennen akun kiinnittämistä työkaluun, että kytkin kytkeytyy oikein ja palautuu OFF-asentoon, kun se vapautetaan.

Kuva3

Aloita työkalun käytöö siirtämällä lukitusvipu lukitsemattomaan asentoon B, jolloin kytkin vapautuu.



1. Kytkin

010329

Käännä kytkin sitten A-puolelle, jos haluat koneen pyörivän myötäpäivään, tai B-puolelle, jos haluat sen pyörivän vastapäivään.

Mitä voimakkaammin kytkintä kierretään, sitä nopeammin terä pyörii. Pysäytä liike vapauttamalla kytkin.

⚠ HUOMAUTUS:

- Tarkista aina pyörimissuunta ennen käyttöä.
- Vaihda suunta vasta sen jälkeen, kun kone on lakanuttu kokonaan pyörimästä. Pyörimissuunnan vaihtaminen koneen vielä pyöriessä voi vahingoittaa sitä.
- Kun työkalu ei käytetä, käännä lukitusvipu aina lukitusasentoon B.

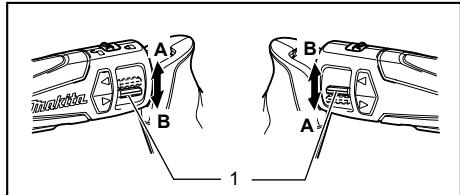
Etulampun sytytys

⚠ HUOMAUTUS:

- Älä katso suoraan lamppuun tai valonlähteeseen.

Kuva4

Aloita työkalun käytöö siirtämällä lukitusvipu vapautusasentoon B, jolloin kytkin vapautuu.



1. Kytkin

010329

Jos haluat vain sytyttää valon, kierrä kytkintä hieman A-tai B-puolelle.

Jos haluat valon sytyttämisen lisäksi myös käynnistää työkalun, kierrä kytkintä enemmän A- tai B-puolelle.

Sammuta lamppu ja työkalu vapauttamalla kytkin.

HUOMAUTUS:

- Pyyhi lika pois lampun linssistä kuivalla liinalla. Älä naarmuta lampun linssiä, ettei valoteho laske.

KOKOONPANO

⚠ HUOMAUTUS:

- Varmista aina, että lukitusvipu on käännetty lukitusasentoon merkin B kohdalle ja että akku on irrotettu, ennen kuin teet työkalulle mitään toimenpiteitä.

Vääntimesterän tai istuikkaterän asennus tai irrotus

Kuva5

Käytä ainoastaan kuvan osoittamaa vääntimen terää tai istuikkaterää. Älä käytä mitään muuta vääntimen terää tai istuikkaterää.

Eurooppalaisille, Pohjois- ja Etelä-Amerikkalaisille maille, sekä Australialla ja Uudelle Seelannille

A=12mm B=9mm	Käytä vain tämänlaisia teriä. Seuraa toimenpidettä (1). (Huom) Teräkappale ei tarpeen.
-----------------	---

006348

Muille maille

A=17mm B=14mm	Seuraa toimenpidettä (1) tämänlaisten terien kiinnittämiseksi. (Huom) Makitan terät ovat tämäntyyppisiä.
A=12mm B=9mm	Seuraa toimenpidettä (2) tämänlaisten terien kiinnittämiseksi. (Huom) Teräkappale on tarpeen terän kiinnittämiseksi.

006349

Kuva6

- Terän asentamiseksi vedä holkkia nuolen osoittamaan suuntaan ja aseta terä holkkiin niin pitkälle, kuin se menee. Vapauta sitten holkki terän varmistamiseksi.

Kuva7

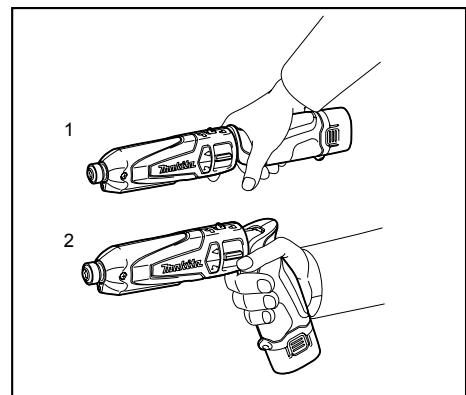
- Terän asentamiseksi vedä holkkia nuolen osoittamaan suuntaan ja aseta terä-pala ja terä holkkiin niin pitkälle, kuin se menee. Terä-palan tulee olla asennettu holkkiin siten, että sen pää kohdistuu sisäänpäin. Vapauta sitten holkki terän varmistamiseksi.

Terän irrottamiseksi vedä holkkia nuolen osoittamaan suuntaan ja vedä terä lujasti ulos.

HUOMAUTUS:

- Jos terä ei ole tarpeeksi syvälelle asennettu holkkiin, holkki ei palaa sen alkuperäiseen asentoonsa ja terä ei ole varmistettu. Tässä tapauksessa, ryitä uudelleen asentaa terä ylhäällä mainittujen ohjeiden mukaan.

KÄYTTÖ



1. Suoratyypin

2. Pistoolityyppinen

010330

Työkalua voidaan käyttää kahdella tavalla; suora- ja pistoolityyppisenä, jotka on valittavissa työpaikan olosuhteiden ja ruuvimeisselin käytön mukaan.

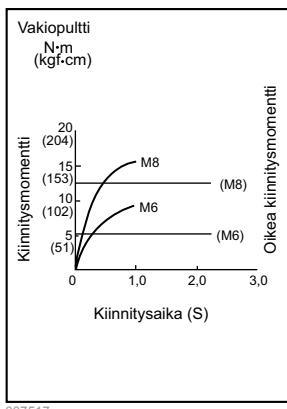
⚠ HUOMAUTUS:

- Työkalua taivutettaessa pistoolityyppiseen käyttöön tai oikaistaessa suoratyypiseen käyttöön, älä pidä työkalun taivuttettavasta osasta kiinni. Tämän laiminlyönti voi aiheuttaa kätesi ja sormesi puristumisen ja vahingoittumisen tällä osalla.

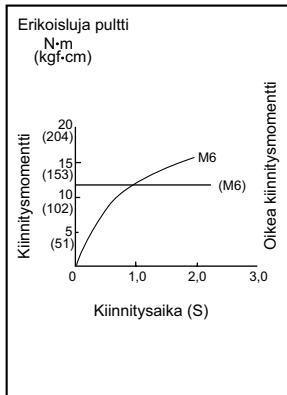
Pidä työkalua lujasti ja asenna väintimen terän kärki ruuvin kantaan. Paina eteenpäin työkalua siihen asti, että terä ei liu'u pois ruuvista ja väänä työkalu käyntiin

toiminnan aloittamiseksi.

Oikea kiinnitysmomentti saattaa vaihdella ruuvin/pultin tyyppistä ja koosta riippuen, työkappaleeseen kiinnitetävästä materiaalista, jne. Momentin kiinnityksen ja kiinnitysajan välinen suhde näky kuvissa.



007517



007518

HUOMAUTUS:

- Käytä oikeaa terää siihen ruvin/pultin päähän, jota haluat käyttää.
- Pidä työkalua suoraan ruuvia pään kohdistettuna.
- Jos kiristät ruuvia kauemmin, kuin mitä kuvat osoittavat, ruuvi tai väintimenterän osoitin saattaa ylijännytä, repeytyä pois, vahingoittua jne. Ennen työsi aloittamista, suorita aina koekäynti määrittäksesi ruuviisi sovellettava sopiva kiinnitysaika.

Kiinnitysmomenttiin vaikuttaa monta eri tekijää, mukaan lukien seuraavat. Kiinnityksen jälkeen tarkista aina momentti momenttiavaimella.

- Kun akku on melkein täysin purkautunut, jännite tippuu ja kiinnitysmomentti heikkenee.

2. Vääntimenterä tai istukkaterä
Sopivan vääntimenterän tai istukkaterän käytön laiminlyönti aiheuttaa kiinnitysmomentin heikkenemisen.
3. Pultti
 - Vaikka momentin kerroin ja pulttiluokka ovat samat, oikea kiinnitysmomentti vaihtelee pultin halkaisijan mukaan.
 - Vaikka pulttien halkaisijat ovat samat, oikea kiinnitysmomentti vaihtelee momentin kertoimen, pulttiluokan ja pulttipituuden mukaan.
4. Työkalun pitämistapa tai kytkettävä ajoasento materiaalin vaikuttaa momenttiin.

Työkalun käyttäminen käsi-ruuvimeisselinä

Kuva8

Kytke työkalu pois.

Siirrä lukitusvipu lukitusasentoon

Käännä työkalu.

HUOMAUTUS:

- Käytä työkalua pienemmällä, kuin 12,5 Nm kiinnitysmomentilla.
- Tämän käytö on käytännöllinen ruuvimeisselin käytön tarkastamiseksi.
- Älä käytä työkalua sellaiseen työhön, joka vaatii liiallista voimaa, kuten M10 suuristen, tai suurempien pulttien kiristämiseen tai ruostuneiden ruuvien poistamiseen.

HUOLTO

⚠ HUOMAUTUS:

- Varmista aina ennen tarkastusta tai huoltoa, että työkalu on sammutettu ja akku irrotettu.

Tuotteen TURVALLISUUDEN ja LUOTETTAVUUDEN takaamiseksi korjaukset, muut huoltotyöt ja säädöt on teetettävä Makitan valtuutetussa huoltopisteessä Makitan varaosia käytäen.

LISÄVARUSTEET

⚠ HUOMAUTUS:

- Seuraavia lisävarusteita tai laitteita suositellaan käytettäväksi tässä ohjeessa kuvatun Makita-työkalun kanssa. Muiden lisävarusteiden tai laitteiden käytö voi aiheuttaa vammoitumisriskin. Käytä lisävarustetta tai laitetta vain ilmoitettuun käyttötarkoitukseen.

Jos tarvitset lisätietoja näistä lisävarusteista, ota yhteys paikalliseen Makita-huoltopisteeseen.

- Ristiruuvauskärki
- Kolokantterä
- Pehmeä kantolaukku
- Teräkkappale
- Aito Makitan akku ja laturi

Kopskata skaidrojums

1-1. Poga	Slēdzis	7-1. Urbis
1-2. Akumulatora kasetne	4-1. Bloķēšanas svira	7-2. Svārpsta daļa
2-1. Bloķēšanas svira	4-2. Gaisma	7-3. Uzmava
2-2. Slēdzis	6-1. Urbis	
3-1. Bloķēšanas svira	6-2. Uzmava	

SPECIFIKĀCIJAS

Modelis		TD021D
Urbšanas jauda	Nostiprinātājskrūve	3 mm - 8 mm
	Standarta bultskrūve	3 mm - 8 mm
	Augstas stiepes izturības bultskrūve	3 mm - 6 mm
	Rupījs diegs	22 mm - 45 mm
Apgrizeņi minūtē bez slodzes (min^{-1})		0 - 2 300
Trieciņi minūtē		0 - 3 000
Kopējais garums	Taisnā stāvoklī	282 mm
	Pistoles veids	227 mm
Neto svars		0,54 kg
Nominālais spriegums		Līdzstrāva 7,2 V

- Dēļ mūsu nepārtrauktās pētniecības un izstrādes programmas, šeit dotās specifikācijas var mainīties bez brīdinājuma.
- Specifikācijas un akumulatora kasetne dažādās valstīs var atšķirties.
- Svars ar akumulatora kasetni atbilstoš EPTA procedūrai 01/2003

Paredzētā lietošana

ENE033-1

Šis darbarīks ir paredzēts skrūvju ieskrūvēšanai kokā, metālā un plastmasā.

ENG102-3

Troksnis

Tipiskais A-svērtais troksņa līmenis ir noteikts saskaņā ar EN60745:

Skāņas spiediena līmeni (L_{PA}) : 83 dB(A)Skāņas jaudas līmenis (L_{WA}) : 94 dB(A)

Nenoteiktība (K) : 3 dB(A)

Lietojiet ausu aizsargus

ENG205-2

Vibrācija

Vibrācijas kopējā vērtība (trīs ausu vektora summa) noteikta saskaņā ar EN60745:

Darba režīms: rīka maksimālās jaudas stiprinājumu pievilkšana

Vibrācijas emisija (a_h) : 6,5 m/s²Nenoteiktību (K) : 1,5 m/s²

ENG901-1

- Paziņotā vibrācijas emisijas vērtība noteikta atbilstoši standarta pārbaudes metodēi un to var izmantot, lai salīdzinātu vienu darbarīku ar citu.
- Paziņoto vibrācijas emisijas vērtību arī var izmantot iedarbības sākotnējā novērtējumā.

BRĪDINĀJUMS:

- Reāli lietojot mehanizēto darbarīku, vibrācijas emisija var atšķirties no paziņotās emisijas vērtības atkarībā no darbarīka izmantošanas veida.

- Lai aizsargātu lietotāju, nosakiet drošības pasākumus, kas pamatoti ar iedarbību reālos darba apstākļos (ņemot vērā visus ekspluatācijas cikla posmus, piemēram, laiku, kamēr darbarīks ir izslēgts un kad darbojas tukšgaitā, kā arī palaides laiku).

ENH101-13

Tikai Eiropas valstīm**EK Atbilstības deklarācija**

Mēs, uzņēmums „Makita Corporation”, kā atbildīgs ražotājs paziņojam, ka sekojošais/-ie „Makita” darbarīks/-i:

Darbarīka nosaukums:
Bezvadu triecienskrūvgriezis

Modeļa nr./ Veids: TD021D
ir sērijas ražojums un

atbilst sekojošām Eiropas Direktīvām:

98/37/EK līdz 2009. gada 28. decembrim un pēc tam 2006/42/EK no 2009. gada 29. decembra

Un tas ražots saskaņā ar sekojošiem standartiem vai standartdokumentiem:

EN60745

Tehnisko dokumentāciju uztur mūsu pilnvarots pārstāvis Eiropā -

„Makita International Europe Ltd”,
Michigan, Drive, Tongwell,
Milton Keynes, MK15 8JD, Anglija

000230

Tomoyasu Kato
Direktors
"Makita Corporation"
3-11-8, Sumiyoshi-cho,
Anjo, Aichi, JAPĀNA

GEA010-1

Vispārējie mehanizēto darbarīku drošības brīdinājumi

△ BRĪDINĀJUMS Izlasiet visus drošības brīdinājumus un visus norādījumus. Brīdinājumu un norādījumu neievērošanas gadījumā var rasties elektriskās strāvas trieciens, ugunsgrēks un/vai nopietnas traumas.

Glabājet visus brīdinājumus un norādījums, lai varētu tajos ieskatīties turpmāk.

GEB054-1

DROŠĪBAS BRĪDINĀJUMI BEZVADU TRIECIENSKRŪVGRIEŽA LIETOŠANAI

1. Veicot darbu, turiet mehanizēto darbarīku aiz izolētajām satveršanas virsmām, ja stiprinājums varētu saskarties ar apslēptu elektroinstalāciju. Ja stiprinājums saskarsies ar vadu, kurā ir strāva, visas mehanizētā darbarīka ārējās metāla virsmas vadīs strāvu un radīs elektriskās strāvas trieciena risku.
2. Nodrošiniet, lai jums vienmēr būtu labs atbalsts kājām.
Ja lietojat darbarīku augstumā, pārliecinieties, ka apakšā neviena nav.
3. Turiet darbarīku stingri.
4. Izmantojiet ausu aizsargus.

SAGLABĀJIET ŠOS NORĀDĪJUMUS.

△BRĪDINĀJUMS:

NEZAUDĒJET modrību darbarīka lietošanas laikā (tas var gadīties pēc darbarīka daudzkārtējas izmantošanas), rūpīgi ievērojiet urbšanas drošības noteikumus šim izstrādājumam.

NEPAREIZI LIETOJOT instrumentu vai neievērojot šajā lietošanas instrukcijā minētos drošības noteikumus, varat gūt nopietnus savainojumus.

SVARĪGI DROŠĪBAS NOTEIKUMI

AKUMULATORA LIETOŠANAI

1. Pirms akumulatora lietošanas izlasiet visus norādījumus un brīdinājumus, kuri attiecas uz (1) akumulatora lādētāju, (2) akumulatoru un (3) ierīci, kurā tiek izmantots akumulators.
2. Neizjauciet akumulatoru.
3. Ja akumulatora darbības laiks kļuva ievērojami īsaks, nekavējoties pārtrauciet to izmanton. Citiādī, tas var izraisīt pārkarsējumu, uzliesmojumu vai pat sprādzienu.
4. Ja elektroličs nonāc acīs, izskalojiet tās ar tīru ūdens un nekavējoties griezieties pie ārstā. Tas var izraisīt redzes zaudēšanu.
5. Neradiet īssavienojumu akumulatora kasetnē:
(1) Neskarieties pie termināliem ar jebkāda veida vadītspējīgiem materiāliem.
(2) Neuzglabājiet akumulatoru kasetni kopā ar citiem metāla priekšmetiem, tādiem kā naglas, monētas u.c.
(3) Nepakļaujiet akumulatora kasetni ūdens vai lietus ieteikmei.
Akumulatora īssavienojums var radīt spēcīgu strāvas plūsmu, pārkāšanu, uzliesmojumu un pat sabojāt akumulatoru.
6. Neuzglabājiet darbarīku un akumulatora kasetni vietās, kur temperatūra var sasniegt vai pārsniegt 50 °C (122 °F).
7. Nededziniet akumulatora kasetni, pat ja tā ir stipri bojāta vai pilnībā nolietota. Akumulatora kasetne ugnī var eksplodēt.
8. Uzmanieties, lai nejautu akumulatoram nokrist un nepakļauto to sitienam.
9. Neizmantojiet nomestu vai atsistu akumulatoru.

SAGLABĀJIET ŠOS NORĀDĪJUMUS.

Ieteikumi akumulatora kalpošanas laika pagarināšanai.

1. Uzlādējiet akumulatora kasetni pirms tā pilnīgi izlādējas.
Viemēr, kad ievērojat, ka darbarīka darba jauda zudusi, apturiet darbarīku un uzlādējiet akumulatora kasetni.
2. Nekad neuzlādējiet pilnībā uzlādētu akumulatora kasetni.
Pārmērīga uzlāde sašina akumulatora kalpošanas laiku.
3. Uzlādējiet akumulatora kasetni istabas temperatūrā 10 °C - 40 °C (50 °F - 104 °F). Karstai akumulatora kasetnei pirms uzlādes

Jaujet atdzist.

FUNKCIJU APRAKSTS

⚠ UZMANĪBU:

- Pirms darbarīka regulēšanas vai tā darbības pārbaudes vienmēr pārliecinieties, ka darbarīks ir izslēgts un akumulatora kasetne ir izņemta.
- Pirms akumulatora kasetnes uzstādīšanas vai izņemšanas vienmēr izslēdzet darbarīku.

Akumulatora kasetnes uzstādīšana un izņemšana

Att.1

- Lai izņemtu akumulatora kasetni, velciet to ārā no darbarīka, turot nospiestas kasetnes abās malās esošās pogas.
- Lai uzstādītu akumulatora kasetni, salāgojiet mēlīti uz akumulatora kasetnes ar rievu ietvarā un iebūdīt to vietā. Vienmēr būdīt to iekšā līdz klikšķim, kas nozīmē, ka tā ir pareizi uzstādīta. Pretējā gadījumā tā var nejauši izkrustīt no darbarīka un novest pie traumas gūšanas.
- Ievietojot akumulatora kasetni, nespiediet to ar spēku. Ja kasetne neslīd ietvarā viegli, tā nav pareizi ielikta.

Blokēšanas svira

Att.2

Kad blokēšanas svira ir blokētā stāvoklī , slēdzi nevar iedarbināt.

Kad blokēšanas svira ir atblokētā stāvoklī , slēdzi var iedarbināt.

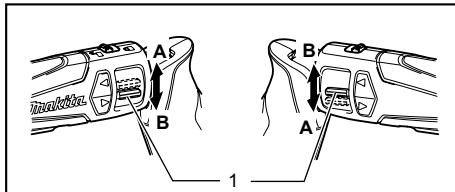
Slēžda darbība

⚠ UZMANĪBU:

- Pirms akumulatora kasetnes uzstādīšanas darbarīkā, vienmēr pārbaudiet, vai slēdzis darbojas pareizi un pēc atlaišanas atgriežas "OFF" (izslēgts) stāvoklī.

Att.3

Lai iedarbinātu darbarīku, vispirms pārvietojiet blokēšanas sviru atblokētā stāvoklī , lai atbrīvotu slēždu sviru.



1. Slēdzis

010329

Pēc tam pagrieziet slēdzi A virzienā rotācijai pulksteņrādītāja virzienā vai B virzienā rotācijai pretēji pulksteņrādītāja virzienam.

Darbarīka ātrums pieaug, palielinoties griezes spēkam uz slēždi. Lai apturētu darbarīku, atlaidiet slēždi.

⚠ UZMANĪBU:

- Pirms sākat strādāt vienmēr pārbaudiet griešanās virzenu.
- Mainiet virzenu tikai tad, kad darbarīks ir pilnīgi apstājies. Griešanās virziena maija pirms darbarīka pilnas apstāšanas var to sabojāt.
- Kad nestrādājiet ar darbarīku, vienmēr iestatiet blokēšanas sviru blokētā stāvoklī .

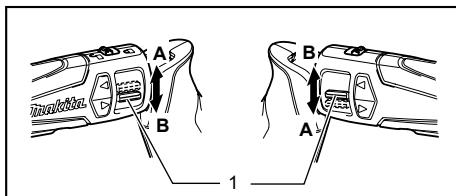
Priekšējās gaismas ieslēgšana

⚠ UZMANĪBU:

- Neskaitieties gaismā, neļaujet tās avotam iespēdēt acīs.

Att.4

Lai iedarbinātu darbarīku, vispirms pārvietojiet blokēšanas sviru brīvajā stāvoklī , lai atbrīvotu slēždi.



1. Slēdzis

010329

Lai ieslēgtu tikai gaismu, pagrieziet slēdzi nedaudz A vai B virzienā.

Lai ne tikai ieslēgtu gaismu, bet arī iedarbinātu darbarīku, pagrieziet slēdzi A vai B virzienā vairāk.

Atlaidiet slēždi, lai izslēgtu lampu un darbarīku.

PIEZĪME:

- Ar sausū lupatiņu noslaukiet nefīrmus no lampas lēcas. Izvairieties saskräpēt lampas lēcu, jo tādējādi tiek samazināts apgaismojums.

MONTĀŽA

⚠ UZMANĪBU:

- Vienmēr pārliecinieties, ka blokēšanas svira ir pie blokētā stāvokļa  atzīmes un akumulatora kasetne ir izņemta, pirms jebkādu darbu veikšanas darbarīkam.

Skrūvgrieža uzgāja vai galatslēgas uzgāja uzstādīšana vai noņemšana

Att.5

Izmantojiet tikai tādu skrūvgrieža vai galatslēgas uzgali, kāds attēlots zīmējumā. Neizmantojiet nevienu citu skrūvgrieža vai galatslēgas uzgali.

Europas, Ziemeļamerikas un Dienvidamerikas valstīm, Austrālijai un Jaunzēlandei

A=12mm B=9mm	Lietojiet tikai šāda veida svārpstu. Ievērojiet procedūru (1). (Piezīme) svārpsta daļa nav vajadzīga.
-----------------	---

006348

Citām valstīm

A=17mm B=14mm	Lai uzstādītu šāda veida svārpstus, ievērojiet procedūru (1). (Piezīme) Makita ir šāda veida svārpsti.
A=12mm B=9mm	Lai uzstādītu šāda veida svārpstus, ievērojiet procedūru (2). (Piezīme) svārpsta daļa ir vajadzīga svārpsta uzstādīšanai.

006349

Att.6

1. Lai uzstādītu uzgali, velciet uznavu bultiņas virzienā un ievietojet uzgali uznavā līdz galam. Tad atlaidiet uznavu, lai nostiprinātu uzgali.

Att.7

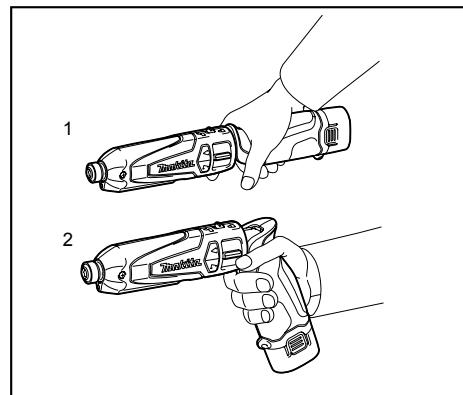
2. Lai uzstādītu uzgali, velciet uznavu bultiņas virzienā un ievietojet uzgala daļu un uzgali uznavā līdz galam. Uzgala daļa jāievieto uznavā tā, lai tās smailais gals būtu vērts uz iekšu. Tad atlaidiet uznavu, lai nostiprinātu uzgali.

Lai noņemtu uzgali, velciet uznavu bultiņas virzienā un stingri velciet uzgali ārā.

PIEZĪME:

- Ja uzgalis nav pietiekami dzili ievietots uznavā, tā neatgriezīsies savā sākotnējā pozīcijā, un uzgalis nebūs nostiprināts. Šajā gadījumā mēģiniet vēlreiz ievietot uzgali atbilstoši iepriekš minētajām instrukcijām.

EKSPLUATĀCIJA



1. Taisnā stāvoklī

2. Pistoles veids

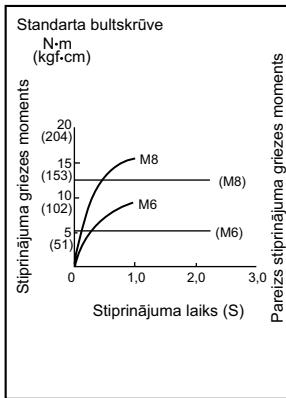
010330

Darbarīku var izmantot divos veidos; tiešā veidā un pistoles veidā, ko var izvēlēties saskaņā ar darba vietas un skrūvju skrūvēšanas stāvokli.

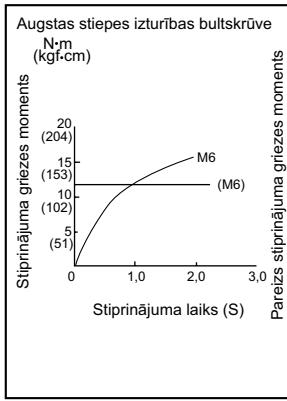
⚠️UZMANĪBU:

- Saliecot darbarīku, lai izmantotu pistoles veidā, vai iztaisnojot, lai izmantotu taisnā stāvoklī, neturiet darbarīku lokāmo daļu. Šo brīdinājumu neievērošana var izraisīt jūsu plaukstas un pirkstu saspiešanu vai ievainošanu ar šo daļu.

Cieši turiet darbarīku un ievietojet skrūvgrieža uzgali skrūves galviņā. Uzspiediet uz darbarīka tik daudz, kamēr uzgalis neslīd nost no skrūves, ieslēdziet darbarīku, lai uzsāktu darbu. Pareizais stiprinājuma griezes moments var atšķirties atkarībā no skrūves/bultskrūves veida vai lieluma, nostiprināmā apstrādājamā materiāla, u.c. Attiecība starp stiprinājuma griezes momentu un stiprinājuma laiku ir attēlota zīmējums.



007517



007618

PIEZĪME:

- Lietojiet atbilstošu uzgali tai skrūves/bultskrūves galviņai, kuru vēlieties izmantot.
- Turiet darbarīku tieši preti skrūvei.
- Ja skrūvēsiet skrūvi ilgāk nekā norādīts zīmējumos, skrūve vai skrūvgrieža uzgalis var būt pārmērigi nospriegots, tiem var tikt norauta vītē, var tikt bojāti, u.c. Pirms darba uzsākšanas vienmēr veiciet izmēģinājuma darbu, lai noteiktu pareizo stiprinājuma laiku attiecīgajai skrūvei.

Stiprinājuma griezes momentu ieteikmē ļoti dažādi faktori, tostarp šādi. Pēc nostiprināšanas vienmēr pārbaudiet griezes momentu ar griezes momenta uzgriežu atslēgu.

- Kad akumulatora kasetne gandrīz pilnībā būs izlādējusies, spriegums kritīsies un stiprinājuma griezes moments mazināsies.
- Skrūvgrieža uzgalis vai galatslēgas uzgalis Ja neizmantošot pareizā izmēra skrūvgrieža vai galatslēgas uzgali, mazināsies stiprinājuma griezes moments.
- Bultskrūve
 - Pat ja griezes momenta koeficients atbilst bultskrūves kategorijai, pareizais stiprinājuma griezes moments atšķirsies atkarībā no bultskrūves diametra.
 - Pat ja bultskrūvju diametrs būs vienāds, pareizais stiprinājuma griezes moments atšķirsies atkarībā no griezes momenta koeficienta, bultskrūves kategorijas un tās garuma.
- Darbarīka turēšanas veids vai nostiprināmais skrūvēšanas stāvokļa materiāls ieteikmēs griezes momentu.

Izmantojot darbarīku kā skrūvgriezi

Att.8

Izslēdziet darbarīku.

Pavirziet bloķēšanas sviru bloķētā stāvoklī.

Pagrieziet darbarīku.

PIEZĪME:

- Izmantojiet darbarīku ar stiprinājuma griezes momentu, kas mazāks par 12,5 Nm.
- Šī izmantošana ir ērta, lai pārbaudītu skrūvju skrūvēšanu.
- Neizmantojiet darbarīku darbiem, kuros nepieciešams pārmērigs spēks, piemēram, M10 vai lielāku skrūvju par M10 skrūves pievilkšanai vai sarūsējušu skrūvju izņemšanai.

APKOPE

⚠UZMANĪBU:

- Pirms darbarīka pārbaudes vai apkopes vienmēr pārliecīcieties, ka darbarīks ir izslēgts un akumulatora kasetne ir izņemta.

Lai saglabātu produkta DROŠU un UZTICAMU darbību, remontdarbus, apkopi un regulēšanu uzticiet veikt tikai Makita pilnvarotam apkopes centram un vienmēr izmantojiet tikai Makita rezerves daļas.

PIEDERUMI

⚠UZMANĪBU:

- Šādi piederumi un rīki tiek ieteikti lietošanai ar šajā pamācībā aprakstīto Makita instrumentu. Jebkādu citu piederumu un rīku izmantošana var radīt traumu briesmas. Piederumu vai rīku izmantojiet tikai tā paredzētajam mērķim.

Ja jums vajadzīga paīdzība vai precīzāka informācāja par šiem piederumiem, vērsieties savā tuvākajā Makita apkopes centrā.

- Krustveidīgs uzgalis
- Galatslēgas uzgalis
- Mīksta pārnēsājamā kaste
- Svārpsta daļa
- Makita oriģinālais akumulators un lādētājs

LIETUVIŲ KALBA (Originali naudojimo instrukcija)

Bendrasis aprašymas

1-1. Mygtukas	3-2. Jungiklis	7-1. Gražtas
1-2. Akumulatoriaus kasetė	4-1. Fiksavimo svirtelė	7-2. Gražto antgalis
2-1. Fiksavimo svirtelė	4-2. Lempa	7-3. įvorė
2-2. Jungiklis	6-1. Gražtas	
3-1. Fiksavimo svirtelė	6-2. įvorė	

SPECIFIKACIJOS

Modelis		TD021D
Paskirtis	Mašinos varžtas	3 mm - 8 mm
	Standartinis varžtas	3 mm - 8 mm
	Didelio itempimo varžtas	3 mm - 6 mm
	Stambus sriegis	22 mm - 45 mm
Greitis be apkrovos (min^{-1})		0 - 2 300
Smūgai per minutę		0 - 3 000
Bendras ilgis	Tiesaus tipo	282 mm
	Smūginio tipo	227 mm
Neto svoris		0,54 kg
nominali įtampa		Nuol. sr. 7,2 V

• Atlikame nepertraukiamus tyrimus ir nuolatos tobuliname savo gaminius, todėl čia pateikiamos specifikacijos gali būti keičiamos be išpėjimo.

• Specifikacijos ir akumulatorių kasetės įvairose šalyse gali skirtis.

• Svoris su akumulatoriaus kasete pagal Europos elektrinių įrankių asociacijos metodiką „EPTA-Procedure 01/2003“

ENE033-1

Paskirtis

Šis įrankis skirtas sukti varžtams medienoje, metalo ir plastmasėje.

ENG102-3

Triukšmas

Tipiškas A svertinis triukšmo lygis nustatytas pagal EN60745:

Garso slėgio lygis (L_{pA}) : 83 dB(A)

Garso galios lygis (L_{WA}) : 94 dB(A)

Paklaida (K) : 3 dB(A)

Naudokite ausų apsaugą

ENG205-2

Vibracija

Vibracijos bendroji vertė (trijų ašių vektorių suma) nustatyta pagal EN60745 standartą:

Darbo režimas: įrankio didžiausios galios fiksatoriu poveikį darantis suveržimas

Vibracijos skleidimas (a_h) : 6,5 m/s²

Paklaida (K) : 1,5 m/s²

ENG901-1

- Paskelbtasis vibracijos emisijos dydis nustatytas pagal standartinį testavimo metodą ir jį galima naudoti vienam įrankiui palyginti su kitu.
- Paskelbtasis vibracijos emisijos dydis taip pat gali būti naudojamas preliminariai įvertinti vibracijos poveikį.

priklausomai nuo būdų, kuriais yra naudojamas šis įrankis.

- Siekiant apsaugoti operatorių, būtinai įvertinkite saugos priemones, remdamiesi vibracijos poveikio įvertinimu esant faktinėms naudojimo sąlygoms (atsizvelgdami į visas darbo ciklo dalis, pavyzdžiu, ne tik kiek laiko įrankis veikia, bet ir kiek kartų jis yra išjungiamas bei kai jis veikia be apkrovų).

ENH101-13

Tik Europos šalims

ES atitinkties deklaracija

Mes, „Makita Corporation“ bendrovė, būdami atsakingas gamintojas, pareiškiame, kad šis „Makita“ mechanizmas(-ai):

Mechanizmo paskirtis:

Belaidis smūginis suktuvės

Modelio Nr./ tipas: TD021D

priklauso serijinei gamybai ir

atitinka šias Europos direktyvas:

98/37/EB iki 2009 m. gruodžio 28 d., tuomet 2006/42/EB nuo 2009 m. gruodžio 29 d.

ir yra pagamintas pagal šiuos standartus arba normatyvinius dokumentus:

EN60745

Techninę dokumentaciją saugo mūsų įgaliotasis atstovas Europoje, kuris yra:

Makita International Europe Ltd,

Michigan, Drive, Tongwell,

Milton Keynes, MK15 8JD, England (Anglija)

ISPĖJIMAS:

- Faktiškai naudojant elektrinių įrankių, keliamos vibracijos dydis gali skirtis nuo paskelbtajo dydžio,

2009 m. kovo 19 d.

000230

Tomoyasu Kato
Direktorius
Makita Corporation
3-11-8, Sumiyoshi-cho,
Anjo, Aichi, JAPAN (JAPONIJA)

GEB010-1

Bendrieji perspėjimai darbui su elektriniais įrankiais

△ ISPĖJIMAS Perskaitykite visus saugos įspėjimus ir instrukcijas. Nesilaikydami žemiau pateiktų įspėjimų ir instrukcijų galite patirti elektros smūgį, gaisrą ir/arba sunkų sužeidimą.

Išsaugokite visus įspėjimus ir instrukcijas, kad galėtumėte jas peržiūrėti ateityje.

GEB054-1

SAUGOS ĮSPĖJIMAI DĖL BELAIDŽIO SMŪGINIO SUKTUVO NAUDOJIMO

1. Atlirkdami darbus, kurių metu tvirtinimo elementas galėtu užkliaudti nematomą laidą arba savo paties laida, laikykite elektrinius įrankius už izoliuotą paviršių. Tvirtinimo elementams prisilietus prie „gyvo“ laidų, neizoliuotos metalinės elektrinio įrankio dalys gali sukelti elektros smūgį ir nutrenkti operatorių.
2. Visuomet stovėkite tvirtai. Išsitinkinkite, kad po jumis nieko nėra, jei dirbate aukštai.
3. Tvirtai laikykite įrankį.
4. Naudokite klausos apsaugines priemones.

SAUGOKITE ŠIAS INSTRUKCIJAS.

△ISPĖJIMAS:

NELEISKITE, kad patogumas ir gaminio pažinimas (igijamas pakartotinai naudojant) susilpnintų griežtą saugos taisykių, taikytinų šiam gaminui, laikymasi.

Dėl NETINKAMO NAUDOJIMO arba saugos taisykių nesilaikymo, kurios pateiktos šioje instrukcijoje galima rintai susižeisti.

SVARBIOS SAUGOS INSTRUKCIJOS

AKUMULIATORIAUS KASETEI

1. Prieš naudodami akumulatoriaus kasetę, perskaitykite visas instrukcijas ir perspėjimus ant (1) akumulatorių kroviklio, (2) akumulatorių ir (3) akumulatorių naudojančio gaminio.
2. Neardykite akumulatoriaus kasetės.
3. Jei įrankio darbo laikas žymiai sutrumpėjo, nedelsdami nutraukite darbą su įrankiu. Tai kelia perkaitimo, nudeginimą ar net sprogimo pavojų.
4. Jei elektrolitas pateko į akis, plaukite jas tyru vandeniu ir nedelsdami kreipkitės į gydytoją. Yra regėjimo praradimo pavojus.
5. Neužtrumpinkite akumulatoriaus kasetės:
 - (1) kontaktų nelieskite jokiomis elektrai laidžiomis medžiagomis;
 - (2) venkite laikyti akumulatoriaus kasetę kartu su kitais metaliniais daiktais, pavyzdžiu, vinimis, monetomis ir t.t.;
 - (3) neleiskite akumulatoriaus kasetei būti lietuje ar kontaktuoti su vandeniu.
 Trumpasis jungimas gali sukelti stiprią srovę, perkaitimą, galimus nudeginimus ar net suviramą;
6. nelaikykite įrankio ir akumulatoriaus kasetės vietose, kur temperatūra gali pasiekti ar viršyti 50 ° C (122 ° F);
7. nedeginkite akumulatoriaus kasetės, net jei yra stipriai pažeista ar visiškai susidėvėjusi. Ugnyje akumulatoriaus kasetė gali sprogti.
8. Saugokite akumulatorių nuo kritimo ir smūgių.
9. Nenaudokite akumulatoriaus, jei jis buvo numestas ar sutrenktas.

SAUGOKITE ŠIAS INSTRUKCIJAS.

Patarimai, ką daryti, kad akumulatorius tarnautų kuo ilgiau

1. Kraukite akumulatoriaus kasetę prieš jai visiškai išsikraunant.
Visuomet nustokite naudoti įrankį ir kraukite akumulatoriaus kasetę, kai pastebite sumažėjusią įrankio galią.
2. Niekada nekraukite iki galio įkrautos akumulatoriaus kasetės.
Per didelis įkrovimas trumpina akumulatoriaus eksploatacijos laiką.
3. Kraukite akumulatoriaus kasetę kambario temperatūroje 10 ° C - 40 ° C (50 ° F - 104 ° F).

Prieš kraudami leiskite atvėsti karštai akumulatoriaus kasetei.

VEIKIMO APRAŠYMAS

△DĖMESIO:

- Prieš reguliuodami įrenginį arba tikrindami jo veikimą visada patirkinkite, ar įrenginys išjungtas, o akumulatoriaus kasetė - nuimta.
- Visuomet išunkite įrankį prieš įdėdami ar nuimdami akumulatoriaus kasetę.

Akumulatoriaus kasetės uždėjimas ir nuėmimas

Pav.1

- Jei norite išimti akumulatoriaus kasetę, išimkite ją iš įrankio, kai spaudžiate mygtukus abiejose kasetės pusėse.
- Jei norite įdėti akumulatoriaus kasetę, sulogyuokite liežuvėlį ant akumulatoriaus kasetės su griovelio korpuse ir įstumkite į skirtą vietą. Visuomet įdėkite iki galo, kol spragtelėdama užsifiksuos. Priešingu atveju ji gali atsitiktinai iškristi iš įrankio, sužeisti jus ar aplinkinius.
- Nenaudokite jégos dėdami akumulatoriaus kasetę. Jei kasetė sunkiai lenda, ji neteisingai kišama.

Fiksavimo svirtis

Pav.2

Kai fiksavimo svirtis yra fiksavimo padėtyje , jungiklis negali būti išjungtas.

Kai fiksavimo svirtis yra atlaisvinimo padėtyje , jungiklis gali būti išjungtas.

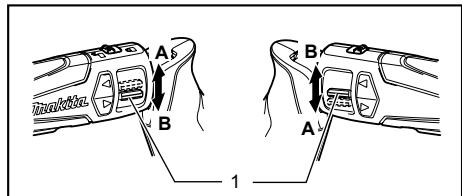
Jungiklio veikimas

△DĒMESIO:

- Prieš įstatydami akumulatoriaus kasetę į įrankį, visada patirkinkite, ar svirtinis jungiklis gerai veikia, o atleistas grīžta į padėtį „OFF“.

Pav.3

Norédami išjungti įrankį, pirmiausia perjunkite fiksavimo svirtį į atlaisvinimo padėtį , kad atlaisvintumėte jungiklio svirčių.



1. Jungiklis

010329

Tuomet pastumkite jungiklį į A pusę, kad suktusi pagal laikrodžio rodyklę, arba į B pusę, kad suktusi prieš

laikrodžio rodyklę.

Įrankio greitis didėja labiau sukant jungiklį. Norédami išjungti, atleiskite jungiklį.

△DĒMESIO:

- Prieš naudodami visuomet patirkinkite sukimosi kryptį.
- Sukimo kryptis keiskite tik įrankiu visiškai sustojus. Jei keisite sukimosi kryptį prieš įrankiu sustojant, galite sugadinti įrankį.
- Kai nenaudojate įrankio, visuomet nustatykite fiksavimo svirčią į fiksavimo padėtį .

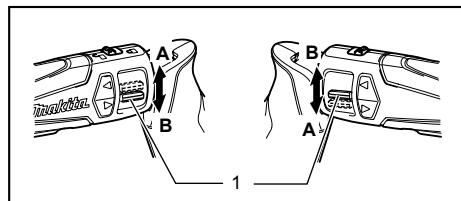
Priekinės lemputės uždegimas

△DĒMESIO:

- Nežiūrekite tiesiai į šviesą arba šviesos šaltinių.

Pav.4

Norédami išjungti įrankį, pirmiausia perjunkite fiksavimo svirčią į atlaisvinimo padėtį , kad atlaisvintumėte jungiklį.



1. Jungiklis

010329

Norédami tik uždegti lemputę, truputį pasukite jungiklį į A arba B pusę.

Norédami ne tik uždegti lemputę, bet ir išjungti įrankį, labiau pasukite jungiklį į A arba B pusę.

Norédami išjungti lemputę ir įrankį, atleiskite jungiklį.

PASTABA:

- Nešvarumas nuo lempos lėšio valykite sausu audiniu. Stenkités nesubraižyti lempos lėšio, kad nepablogėtų apšvietimas.

SURINKIMAS

△DĒMESIO:

- Prieš atlikdami bet kokius įrankio remonto darbus, visada įsitikinkite, kad fiksavimo svirtis yra ties fiksavimo padėties  žymė ir akumulatoriaus kasetė yra išimta.

Gražto arba sukimo movos įdėjimas ir išėmimas

Pav.5

Naudokite tik paveikslėlyje pavaizduotą sukimo antgalį arba movą. Nenaudokite jokios kitos sukimo antgalų ar movos.

**Europos ir Šiaurės bei Pietų Amerikos šalims,
Australijai ir Naujajai Zelandijai**

A=12mm B=9mm	Naudokite tik tokio tipo gražtą. Vadovaukštės procedūra (1). (Pastaba) Gražto dalis nėra būtina.
006348	

Kitoms šalims

A=17mm B=14mm	Norédami sumontuoti šių tipų gražtus, vadovaukštės procedūra (1). (Pastaba) "Makita" gražtai yra šių tipų gražtai.
A=12mm B=9mm	Norédami sumontuoti šių tipų gražtus, vadovaukštės procedūra (2). (Pastaba) Šio gražto sumontavimui būtinas gražto antgalis.
006349	

006349

Pav.6

1. Norédami įstatyti gražtą, stumkite įvorę rodyklės kryptimi ir kiškite į ją gražtą tiek, kiek jis lenda. Po to atleiskite įvorę ir gražtas bus užtvirtintas.

Pav.7

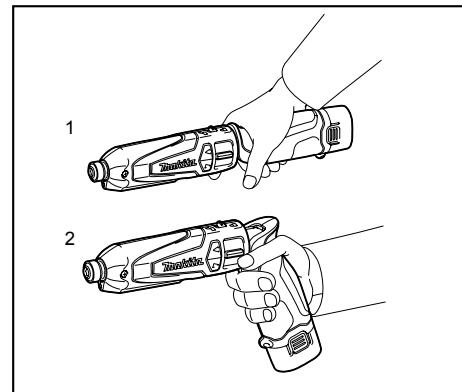
2. Norédami įstatyti gražtą, stumkite įvorę rodyklės kryptimi ir kiškite į ją gražto dalį ir gražtą tiek, kiek jis lenda. Gražto dalį į įvorę reikia kišti smailiuoju galu. Po to atleiskite įvorę ir gražtas bus užtvirtintas.

Norédami ištraukti gražtą, traukite įvorę rodyklės kryptimi ir stipriai ištraukite gražtą.

PASTABA:

- Jeigu gražto neįkišite į įvorę iki galo, įvorę nesugriž į pradinę padėtį ir gražtas neužsifikuos. Tokiu atveju, dar kartą pabandykite įkišti gražtą, laikydamiesi anksčiau išdėstytu nurodymu.

NAUDOJIMAS



1. Tiesaus tipo
2. Smūginio tipo

010330

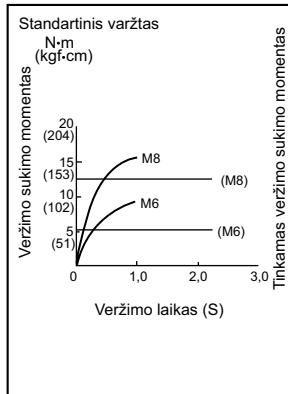
Įrankį galima naudoti dviem būdais: tiesiu ir smūginiu, kurie yra pasirenkami priklausomai nuo darbo vietas ir sukimo sąlygų.

△DĖMESIO:

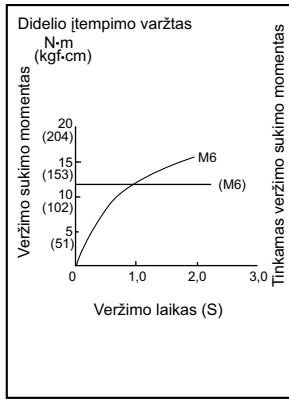
- Lenkdami įrankį smūginio tipo naudojimui arba tiesindami tiesaus tipo naudojimui, nelaikykite už besilankstančios įrankio dalies. Laikant už šios dalies, jūsų ranka ir pirštai gali būti sugnybtis arba sužaloti.

Tvirtai laikydami įrankį įstatykite gražto galą į varžto galvutę. Spauskite įrankį į priekį tiek, kad gražtas nenuslystu nuo varžto galvutės ir įjunkite įrankį.

Tinkamas veržimo sukimo momentas kinta priklausomai nuo varžto/sraigto rūšies ir dydžio, ruošinio medžiagos, į kurį jis įsukamas ir t.t. Veržimo sukimo momento ir veržimo laiko santykis parodytas paveikslėliuose.



007517



007518

PASTABA:

- Naudokite tinkamą sraigto/varžto galvutei grąžta.
- Įrankis turi būti nukreiptas tiesiai į varžtą.
- Jeigu veršite varžtą ilgiau, nei parodyta paveikslelioje, varžtas arba pavaros mova gali būti persukta, perveržta, sugadinta ir t.t. Prieš pradėdami darbą, visuomet atlikite bandomajį paleidimą, kad nustatytmėte tinkamą varžto veržimo laiką.

Veržimo sukimo momentą įtakoja daugelis faktorių, išskaitant toliau nurodytus. Užveržę varžtą, visada dinamometriniu raktu patikrinkite sukimo momentą.

- Kai akumulatorius kasetė beveik visai išsikrauna, sumažėja įtampa ir veržimo sukimo momentas sumažėja.
- Pavaros mova arba mova
Naudojant netinkamo dydžio pavaros movą arba movą, sumažėja veržimo sukimo momentas.
- Varžtas
 - Netgi tada, kai sukimo momento koeficientas atitinka varžto kategoriją, tinkamas veržimo sukimo momentas skiriasi, priklausomai nuo varžto skersmens.
 - Netgi tada, kai varžtų skesrmuo toks pats, tinkamas veržimo sukimo momentas skiriasi, priklausomai nuo sukimo momento koeficiente, varžto kategorijos ir varžto ilgio.
- Sukimo momentą įtakoja įrankio laikymo būdas arba gręžiamos medžiagos, kurių reikia suveržti varžtais, padėtis.

Įrankio, kaip rankinio atsuktuvu naudojimas.

Pav.8

Išjunkite įrankį.

Perjunkite fiksavimo svirtį į fiksavimo padėtį.

Pasukite įrankį.

PASTABA:

- Veržkite įrankiu mažesniu nei 12,5 Nm sukimo momentu.
- Taip patogu patikrinti varžto sukimumą.
- Nenaudokite įrankio darbui, reikalaujančiam didelęs jėgos, pvz., priveržti M10 tipo varžtams ar varžtams, didesniems nei M10, arba atsukti surūdijusius varžtus.

TECHNINĖ PRIEŽIŪRA

△DĖMESIO:

- Visuomet įsitikinkite, kad įrankis yra išjungtas ir akumulatorius kasetė yra nuimta prieš atliekant apžiūrą ir priežiūrą.

Kad gamybos būtybę SAUGUS ir PATIKIMAS, ji taisytį, apžiūrėti ar vykdyti bet kokią kitą priežiūrą ar derinimą turi įgaliotasis kompanijos „Makita“ techninės priežiūros centras; reikia naudoti tik kompanijos „Makita“ pagamintas atsargines dalis.

PRIEDAI

△DĒMESIO:

- Su šiame vadove aprašytu įrenginiu „Makita“ rekomenduojama naudoti tik nurodytus priedus ir papildomus įtaisus. Jeigu bus naudojami kitokie priedai ar papildomi įtaisai, gali būti sužaloti žmonės. Priedus arba papildomus įtaisus naudokite tik pagal paskirtį.

Jeigu norite daugiau sužinoti apie tuos priedus, kreipkitės į artimiausią „Makita“ techninės priežiūros centrą.

- Kryžminis atsuktuvas
- Antgalio lizdas
- Minkštasis nešiojimo dėklas
- Grąžtas
- Originalus „Makita“ akumulatorius ir kroviklis.

Üldvaate selgitus

1-1. Nupp	3-2. Lülit	7-1. Otsak
1-2. Akukassett	4-1. Lukustushoob	7-2. Otsakumoodul
2-1. Lukustushoob	4-2. Tuli	7-3. Hülass
2-2. Lülit	6-1. Otsak	
3-1. Lukustushoob	6-2. Hülass	

TEHNILISED ANDMED

Mudel		TD021D
Suutlikkus	Masinkruvi	3 mm - 8 mm
	Standardpolt	3 mm - 8 mm
	Suure tömbtugevusega polt	3 mm - 6 mm
	Jämekeere	22 mm - 45 mm
Ilma koormuseta kiirus (min^{-1})		0 - 2 300
Löökide arv minutis		0 - 3 000
Kogupikkus	Sirge tüüp	282 mm
	Püstoli tüüp	227 mm
Netomass		0,54 kg
Nimipinge		Alalisvool 7,2 V

- Meie jätkuva teadus- ja arendustegevuse programmi töötu võidakse siin antud tehnilisi andmeid muuta ilma ette teatamata.
- Spetsifikatsioonid jaaku korpus võivad riigiti erineda.
- Kaal koos aku korpusega vastavalt EPTA-protseduurile 01/2003

Ettenähtud kasutamine

Tööriist on ette nähtud kruvide paigaldamiseks puidust, metallist ja plastikust materjalidesse.

ENE033-1

Müra

Tüüpiline A-korrigeeritud müratase vastavalt EN60745:

Müratase (L_{PA}) : 83 dB(A)
Helivõimsuse tase (L_{WA}) : 94 dB(A)
Määramatus (K) : 3 dB(A)

Kasutage körvaklappe

Rakendage kindlasti operaatori kaitsmiseks piisavaid ohutusabinõusid, mis põhinevad hinnangulisel müratasemel tegelikus töösitusioonis (võttes arvesse tööperioodi köik osad nagu näiteks korrad, mil seade lülitatakse välja ja mil seade töötab tühiäigul, lisaks tööajale).

ENH101-13

Vibratsioon

Vibratsiooni koguväärust (kolmeteljelise vektori summa) on määratud vastavalt EN60745:

Töörežiim: fiksatorite hetkkinnitus tööriista täisvõimsuse korral
Vibratsionitase (a_h) : 6,5 m/s²
Määramatus (K) : 1,5 m/s²

ENG205-2

- Deklareeritud vibratsiooniemiissiooni väärust on mõõdetud kooskõlas standardse testimismeetodiga ning seda võib kasutada ühe seadme võrdlemiseks teiseega.
- Deklareeritud vibratsiooniemiissiooni väärust võib kasutada ka mürataseme esmaseks hindamiseks.

ENG901-1

HOIATUS:

- Vibratsionitase võib elektritööriista tegelikkuses kasutamise ajal erineda deklareeritud väärustest sõltuvalt tööriista kasutamise viisidest.

Ainult Euroopa riigid**EÜ vastavusdeklaratsioon**

Makita korporatsiooni vastutava tootjana kinnitame, et alljärgnev(ad) Makita masin(ad):

masina tähistus:
Juhtmeta löökruvikeeraaja

mudel nr./tüüp: TD021D

on seeria toodang ja

vastavad alljärgnevatele Euroopa Parlamenti ja nõukogu direktiividele:

98/37/EÜ kuni 28.12.2009 ja 2006/42/EÜ alates 29.12.2009

ning on toodetud vastavalt alljärgnevatele standarditele või standardiseeritud dokumentidele:

EN60745

Tehnilist dokumentatsiooni hoitakse meie volitatud esindaja käes Euroopas, kelleks on:

Makita International Europe Ltd,
Michigan, Drive, Tongwell,
Milton Keynes, MK15 8JD, Inglismaa

000230

Tomoyasu Kato
direktor

Makita korporatsioon
3-11-8, Sumiyoshi-cho,
Anjo, Aichi, JAAPAN

GEA010-1

Üldised elektritööriistade ohutushoiatused

⚠ HOIATUS Lugege läbi kõik ohutushoiatused ja juhised. Hoiatuste ja juhiste mittejärgmine võib põhjustada elektrišokki, tulekahju ja/või tõsiseid vigastusi.

Hoidke alles kõik hoiatused ja juhised edaspidisteks viideteks.

GEB054-1

JUHTMETA LÖÖKKRUVIKEERAJA OHUTUSNÖUDED

1. Hoidke elektritööriista isoleeritud haardepindadest, kui töötate kohas, kus kinnitusvahend võib sattuda kokkupuutesse varjatud elektrijuhtmetega. Pingestatud elektrijuhtmega kokku puutunud kinnitusvahendid võivad põhjustada elektritööriista metallosade voolu alla sattumise, mille tagajärvel operaator võib saada elektrilöögi.
2. Veenduge alati, et omaksite kindlat toetuspinda. Kui töötate kõrguses, siis jälgige, et teist allpool ei viibiks inimesi.
3. Hoidke tööriista kindlalt käes.
4. Kasutage kuulmiskaitseid.

HOIDKE JUHEND ALLES.

⚠ HOIATUS:

ÄRGE laske mugavusel või toote kasutamisharjumustel (mis on saadud korduva kasutuse jooksul) asendada vankumatut toote ohutuseeskirjade järgimist.

VALE KASUTUS või käesoleva kasutusjuhendi ohutusnõuet eiramine võib põhjustada tõsiseid vigastusi.

TÄHTSAD OHUTUSALASED JUHISED

AKUKASSETI KOHTA

1. Enne akukasseti kasutamist lugege (1) akulaadijal, (2) akul ja (3) seadmel olevad kõik juhised ja hoiatused läbi.
2. Ärge akukassetti lahti monteerige.
3. Kui tööaeg järjest lüheneb, siis loputage kasutamine koheselt. Edasise kasutamise tulemuseks võib olla ülekuumenemisoht, võimalikud põletused või isegi plahvatus.
4. Kui elektrolüüti satub silma, siis loputage silma puhta veega ja pöörduge koheselt arsti poolle. Selline õnnetus võib põhjustada pimedaksjäämist.
5. Ärge tekitage akukassetis lühist:
 - (1) Ärge puutuge klemme elektrijuhtidega.
 - (2) Ärge hoidke akukassetti tööriistakastis koos metallsemetega, nagu naelad, mündid jne.
 - (3) Ärge tehke akukassetti märjaks ega jätké sedu vihma kätte.
Aku lühis võib põhjustada tugevat elektrivoolu, ülekuumenemist, põletusi ning ka seadet tõsiselt kahjustada.
6. Ärge hoidke tööriista ja akukassetti kohtades, kus temperatuur võib tõusta üle 50 ° C.
7. Ärge põletage akukassetti isegi siis, kui see on saanud tõsiselt vigastada või on täiesti kulunud. Akukassett võib tules plahvatada.
8. Olge ettevaatlik ning ärge laske akul maha kukkuda või lõäge seda.
9. Ärge kasutage akut, mis on maha kukkunud või kinni kiilunud.

HOIDKE JUHEND ALLES.

Vihjeid aku maksimaalse kasutusaja tagamise kohta

1. Laadige akukassetti enne kui see täiesti tühjaks saab.
Alati, kui märkate, et tööriist töötab väiksema võimsusega, peatage töö ja laadige akut.
2. Ärge kunagi laadige täisaetud akukassetti. Liigne laadimine lühendab aku kasutusiga.
3. Laadige akukassetti toatemperatuuril 10 ° C - 40 ° C. Laske kuualm akukassetil enne laadimist maha jahtuda.

FUNKTIONAALNE KIRJELDUS

⚠HOIATUS:

- Kande alati hoolt selle eest, et tööriist oleks enne reguleerimist ja kontrollimist välja lülitatud ja akukassett eemaldatud.
- Enne akukasseti paigaldamist või eemaldamist lülitage tööriist alati välja.

Akukasseti paigaldamine või eemaldamine

Joon.1

- Akukasseti ärvõtmiseks eemaldage see tööriistast vajutusega kasseti mõlemal küljel paiknevatele nuppudele.
- Akukasseti paigaldamiseks joondage akukasseti keel korpuse soonega ja libistage kasseti oma kohale. Paigaldage kassett nii kaugelt, et see lukustuks klöpsatusega oma kohale. Vastasel korral võib kassett juhuslikult tööriistast välja kukkuda ning põhjustada teile või läheduses viibivatele isikutele vigastusi.
- Ärge kasutage akukasseti paigaldamisel jõudu. Kui kassett ei liigu sisse kergelt, pole see õigesti sisse pandud.

Lukustushoob

Joon.2

Kui lukustushoob on lukustatud asendis , ei saa lülitit aktiveerida.

Kui lukustushoob on lahtilukustatud asendis , saab lülitit aktiveerida.

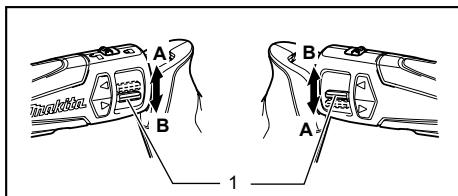
Lülit funktsioneerimine

⚠HOIATUS:

- Kontrollige alati enne akukasseti tööriista külge paigaldamist, kas lülit funktsioneerib nõuetekohaselt ja liigub lahti laskmisel tagasi väljalülitatud asendisse.

Joon.3

Tööriista käivitamiseks liigitage kõigepealt lukustushoob lahtilukustatud asendisse , et vabastada lülitushoob.



1. Lülit

010329

Seejärel keerake lülit A-küljele ning tööriist pöörleb päripäeva või vastupäeva pöörlemiseks keerake lülit B-küljele.

Tööriista kiirus kasvab, kui suurendate survet lülitile, suurendades pöörlemisjõudu. Seiskamiseks vabastage lülit.

⚠HOIATUS:

- Enne töö alustamist kontrollige alati pöörlemise suunda.
- Muutke pöörlemissuunda alles pärast tööriista täielikku seiskumist. Enne tööriista seiskumist suuna muutmine võib tööriista kahjustada.
- Kui tööriista ei kasutata, hoidke lukustushooba lukustatud asendis .

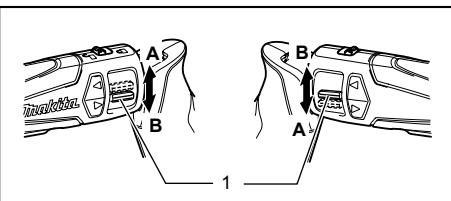
Esitele sisselülitamine

⚠HOIATUS:

- Ärge vaadake otse valgusesse ega valgusallikat.

Joon.4

Tööriista käivitamiseks liigitage kõigepealt lukustushoob vabastatud asendisse , et vabastada lülit.



1. Lülit

010329

Ainult tule sisselülitamiseks pöörake lülitit veidi A- või B-küljele.

Mitte ainult tule sisselülitamiseks, vaid ka tööriista käivitamiseks pöörake lülitit A- või B-küljele rohkem. Lambi väljalülitamiseks ja tööriista seiskamiseks vabastage lülit.

MÄRKUS:

- Kasutage lambiklaasilt mustuse ära pühkimiseks kuiva riidelappi. Olge seda tehes ettevaatlik, et lambiklaasi mitte kriimustada, sest vastasel korral võib valgustus väheneda.

KOKKUPANEK

⚠HOIATUS:

- Enne kui hakkate tööriista kallal mingeid töid tegema, kontrollige alati, et lukustushoob oleks lukustatud asendis  märgil ja akukassett korpu küljest eemaldatud.

Kruvikeerajaotsaku või sokliotsaku

paigaldamine või eemaldamine

Joon.5

Kasutage ainult joonisel näidatud kruvikeeraja- või sokliotsakut. Ärge kasutage teistsuguseid kruvikeerajatega sokliotsakuid.

Euroopa ning Põhja- ja Lõuna-Ameerika riigid, Austraalia ja Uus-Meremaal

A=12mm B=9mm	Kasutage ainult neid otsakutüüpe. Järgige protseduuri (1). (Märkus) Otsakumoodul ei ole vajalik.
-----------------	---

006348

Teised riigid

A=17mm B=14mm	Nende otsakutüüpide paigaldamiseks järgige protseduuri (1). (Märkus) Makita valmistab selliseid otsakutüüpe.
A=12mm B=9mm	Nende otsakutüüpide paigaldamiseks järgige protseduuri (2). (Märkus) Otsaku paigaldamiseks on tarvis otsakumoodulit.

006349

Joon.6

- Otsaku paigaldamiseks tömmake hülssi noole suunas ja torgake otsak võimalikult sügavale hülssi. Seejärel vabastage hülss otsaku fikseerimiseks.

Joon.7

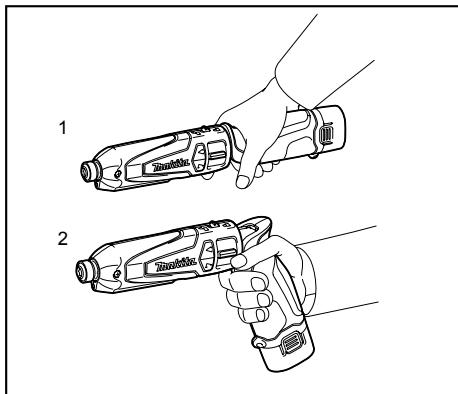
- Otsaku paigaldamiseks tömmake hülssi noole suunas ja torgake otsakuhoidik ja otsak võimalikult sügavale hülssi. Otsakuhoidik tuleb panna hülssi nii, et terav ots on suunatud sisepoolle. Seejärel vabastage hülss otsaku fikseerimiseks.

Otsaku eemaldamiseks tömmake hülssi noole suunas ning tömmake otsak jõuga välja.

MÄRKUS:

- Kui otsakut ei panda piisavalt sügavale hülssi, ei pöördu hülss tagasi algasendisse ja otsak ei fikseeru. Sel juhul proovige otsakut eespool toodud juhistele kohaselt uesti paigaldada.

TÖÖRIISTA KASUTAMINE



1. Sirge tüüp
2. Püstoli tüüp
010330

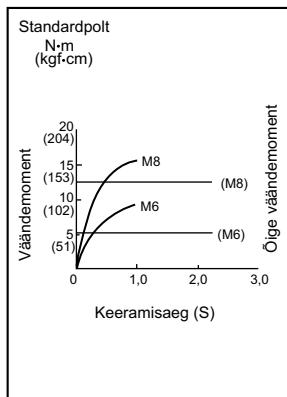
Vastavalt töökoha ja kruvi keeramise tingimustele saab tööriista kasutada kahel viisil: sirgelt ja püstolina.

△HOIATUS:

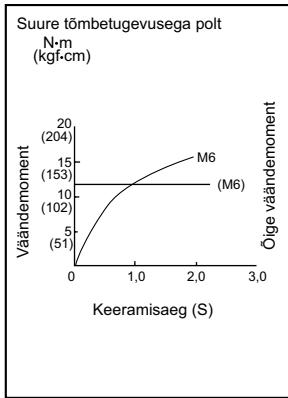
- Kui painutate tööriista püstoli asendis kasutamiseks või tömbate sirges asendis kasutamiseks, ärge hoidke tööriista selle väänatavast osast. Vastasel korral võivad teie käsi ja sõmed vigastada saada.

Hoidke tööriista tugevalt ja asetage kruvikeeramisotsaku tipp kruvipeasse. Suruge tööriista ette, et otsak ei libiseks kruvi pealt maha, ning lülitage tööriist töö alustamiseks sisse.

Õige väändemoment keeramisel võib varieeruda, sõltuvalt kruvi/poldi tüübist ja suurusest, kinnitatava detaili materjalist jms. Väändemomendi ja kinnitusaja suhe on toodud joonistel.



007517



007518

MÄRKUS:

- Kasutage keeratava kruviga/poldiga sobivat õiget otsakut.
- Suunake tööriist otse kruvile.
- Kui keerate kruvi kauem kui joonistel näidatud, võib tagajärjeks olla kruvi või kruvikeerajaotsaku ülepingutamine, kahjustus vms. Enne töö alustamist tehke alati proovikeeramine, et teha kindlaks kruvi jaoks sobiv keeramisaeg.

Kinnikeeramiseks kuluvat aega mõjutavad mitmesugused tegurid, sealhulgas järgmised. Pärast kinnikeeramist kontrollige dünamomeetrilise võtme abil alati väändemomenti.

1. Kui akukassett on peaaegu tühi, toimub pingelangus ja väändemoment väheneb.
2. Kruvikeeraja- või sokliotsak Vale suurusega kruvikeeraja- või sokliotsaku kasutamine põhjustab väändemomendi vähenemise.
3. Polt
 - Isegi kui väändekofitsient ja poldi klass on samad, sõltub õige väändemoment keeramisel poldi läbimõodust.
 - Isegi kui poltide läbimõodud on samad, sõltub õige väändemoment keeramisel väändekofitsiendist, poldi klassist ja pikkusest.
4. Tööriista või materjali hoidmise viis ja sisseminekunurk mõjutavad väändemomenti.

Tööriista kasutamine käsikruvikeerajana

Joon.8

Lülitage tööriist välja.

Viige lukustushoob lukustatud asendisse.

Pöörake tööriista.

MÄRKUS:

- Kasutage tööriista väiksemal pöördemomendil kui 12,5 Nm.

- Selline kasutusviis on mugav kruvikeeramise kontrolliks.
- Ärge kasutage seda tööriista suurt jõudu vajavaks tööks, näiteks M10 või M10-st suuremate poltide kinnitamiseks või roostes kruvide eemaldamiseks.

HOOLDUS

⚠HOIATUS:

- Kandke alati enne kontroll- või hooldustoimingute teostamist hoolt selle eest, et tööriist oleks välja lülitud ja akukassett korpu küljest eemaldatud. Toote OHUTUSE ja TÖÖKINDLUSE tagamiseks tuleb vajalikud remonttööd, muud hooldus- ja reguleerimistööd lasta teha Makita volitatud teeninduskeskustes. Alati tuleb kasutada Makita varuosi.

TARVIKUD

⚠HOIATUS:

- Neid tarvikuid ja lisaseadiseid on soovitatav kasutada koos Makita tööriistaga, mille kasutamist selles kasutusjuhendis kirjeldatakse. Muude tarvikute ja lisaseadiste kasutamisega kaasnev vigastada saamise oht. Kasutage tarvikuid ja lisaseadiseid ainult otstarvetel, milleks need on ette nähtud.

Saate vajadusel kohalikust Makita teeninduskeskusest lisateavet nende tarvikute kohta.

- Phillips otsak
- Sokliga otsak
- Pehme kandekott
- Otsakumoodul
- Makita algupärane aku ja laadja

РУССКИЙ ЯЗЫК (Исходная инструкция)

Объяснения общего плана

1-1. Кнопка	3-2. Переключатель	7-1. Бита
1-2. Блок аккумулятора	4-1. Рычаг блокировки	7-2. Деталь биты
2-1. Рычаг блокировки	4-2. Свет	7-3. Втулка
2-2. Переключатель	6-1. Бита	
3-1. Рычаг блокировки	6-2. Втулка	

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель		TD021D
Производительность	Мелкий крепежный винт	3 мм - 8 мм
	Стандартный болт	3 мм - 8 мм
	Высокопрочный болт	3 мм - 6 мм
	Грубая резьба	22 мм - 45 мм
Число оборотов без нагрузки (мин ⁻¹)		0 - 2 300
Ударов в минуту		0 - 3 000
Общая длина	В прямом виде	282 мм
	В виде пистолета	227 мм
Вес нетто		0,54 кг
Номинальное напряжение		7,2 В пост. Тока

- Благодаря нашей постоянно действующей программе исследований и разработок, указанные здесь технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.
- Технические характеристики и аккумуляторный блок могут отличаться в зависимости от страны.
- Масса (с аккумуляторным блоком) в соответствии с процедурой EPTA 01.2003

ENE033-1

Назначение

Инструмент предназначен для закручивания шурупов в древесину, металл и пластмассу.

ENG102-3

Шум

Типичный уровень взвешенного звукового давления (A), измеренный в соответствии с EN60745:

Уровень звукового давления (L_{PA}): 83 дБ (A)

Уровень звуковой мощности (L_{WA}): 94 дБ (A)

Погрешность (K): 3 дБ(A)

Используйте средства защиты слуха

ENG205-2

Вибрация

Общий уровень вибрации (векторная сумма по трем координатам), определенный в соответствии с EN60745:

Рабочий режим: твердая затяжка крепежных деталей при максимальной мощности инструмента

Распространение вибрации (a_h): 6,5 м/с²

Погрешность (K): 1,5 м/с²

ENG901-1

- Заявленное значение распространения вибрации измерено в соответствии со стандартной методикой испытаний и может быть использовано для сравнения инструментов.
- Заявленное значение распространения вибрации можно также использовать для предварительных оценок воздействия.

ENH101-13

Только для европейских стран

Декларация о соответствии ЕС

Makita Corporation, являясь ответственным производителем, заявляет, что следующие устройства Makita:

Обозначение устройства:

Аккумуляторный ударный шуруповерт

Модель/Тип: TD021D

являются серийными изделиями и

Соответствует следующим директивам ЕС:

98/37/EC до 28 декабря 2009 г. и 2006/42/EC с 29 декабря 2009 г.

И изготовлены в соответствии со следующими стандартами или нормативными документами:

EN60745

Техническая документация хранится у официального представителя в Европе:

Makita International Europe Ltd,
Michigan, Drive, Tongwell,
Milton Keynes, MK15 8JD, England

19 марта 2009

000230

Tomoyasu Kato (Томояшу Като)
Директор
Makita Corporation
3-11-8, Sumiyoshi-cho,
Anjo, Aichi, JAPAN

Общие рекомендации по технике безопасности для электроинструментов

△ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Ознакомьтесь со всеми инструкциями и рекомендациями по технике безопасности. Невыполнение инструкций и рекомендаций может привести к поражению электротоком, пожару и/или тяжелым травмам.

Сохраните брошюру с инструкциями и рекомендациями для дальнейшего использования.

GEA010-1

GEB054-1

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ АККУМУЛЯТОРНОГО УДАРНОГО ШУРУПОВЕРТА

- Если при выполнении работ существует риск контакта инструмента со скрытой электропроводкой, держите электроинструмент за специально предназначенные изолированные поверхности. Контакт с проводом под напряжением приведет к тому, что металлические детали инструмента также будут под напряжением, что приведет к поражению оператора электрическим током.
- При выполнении работ всегда занимайте устойчивое положение.
При использовании инструмента на высоте убедитесь в отсутствии людей внизу.
- Крепко держите инструмент.
- Всегда используйте средства защиты слуха.

СОХРАНИТЕ ДАННЫЕ ИНСТРУКЦИИ.

△ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

НЕ ДОПУСКАЙТЕ, чтобы удобство или опыт эксплуатации данного устройства (полученный от многократного использования) доминировали над строгим соблюдением правил техники безопасности.

НЕПРАВИЛЬНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ инструмента или несоблюдение правил техники безопасности, указанных в данном руководстве, может привести к тяжелой травме.

ENC007-4

ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

ДЛЯ АККУМУЛЯТОРНОГО БЛОКА

- Перед использованием аккумуляторного блока прочитайте все инструкции и предупреждающие надписи на (1) зарядном устройстве, (2) аккумуляторном блоке и (3) инструменте, работающем от аккумуляторного блока.
- Не разбирайте аккумуляторный блок.
- Если время работы аккумуляторного блока значительно сократилось, немедленно прекратите работу. В противном случае, может возникнуть перегрев блока, что приведет к ожогам и даже к взрыву.
- В случае попадания электролита в глаза, промойте их обильным количеством чистой воды и немедленно обратитесь к врачу. Это может привести к потере зрения.
- Не замыкайте контакты аккумуляторного блока между собой:
 - Не прикасайтесь к контактам какими-либо токопроводящими предметами.
 - Избегайте хранить аккумуляторный блок в контейнере вместе с другими металлическими предметами, такими как гвозди, монеты и т. п.
 - Не допускайте попадания на аккумуляторный блок воды или дождя. Замыкание контактов аккумуляторного блока между собой может привести к возникновению большого тока, перегреву, возможным ожогам и даже разрыву блока.
- Не храните инструмент и аккумуляторный блок в местах, где температура может достигать или превышать 50 ° С (122 ° F).
- Не бросайте аккумуляторный блок в огонь, даже если он сильно поврежден или полностью вышел из строя.

- Аккумуляторный блок может взорваться под действием огня.**
8. Не роняйте и не ударяйте аккумуляторный блок.
 9. Не используйте аккумулятор, если он падал или подвергался ударам.

СОХРАНИТЕ ДАННЫЕ ИНСТРУКЦИИ.

Советы по обеспечению максимального срока службы аккумуляторного блока

1. Заряжайте аккумуляторный блок до того, как он полностью разядится.
В случае потери мощности при эксплуатации инструмента, прекратите работу и зарядите аккумуляторный блок.
2. Никогда не заряжайте полностью заряженный аккумуляторный блок.
Перезарядка сокращает срок службы блока.
3. Заряжайте аккумуляторный блок при комнатной температуре в пределах от 10 ° С до 40 ° С (от 50 ° F до 104 ° F). Перед зарядкой дайте горячему аккумуляторному блоку остить.

ОПИСАНИЕ ФУНКЦИОНИРОВАНИЯ

△ПРЕДУПРЕЖДЕНИ:

- Перед регулировкой или проверкой функционирования всегда отключайте инструмент и вынимайте блок аккумуляторов.
- Перед вставкой или снятием блока аккумуляторов всегда отключайте инструмент.

Установка или снятие блока аккумуляторов

Рис.1

- Для снятия блока аккумуляторов, выньте его из инструмента, нажимая на кнопки с обеих сторон блока.
- Для вставки блока аккумуляторов, совместите язычок на блоке аккумуляторов с канавкой в корпусе и вставьте его на место. Всегда вставляйте блок полностью до щелчка. Если этого не сделать, блок может неожиданно выпасть из инструмента и причинить Вам или кому-либо около Вас травмы.
- Не прилагайте усилий при вставке блока аккумуляторов. Если блок вставляется с трудом, значит, он вставляется неправильно.

Стопорный рычаг

Рис.2

Когда стопорный рычаг находится в положении блокировки ⚡, переключатель не действует.

Когда стопорный рычаг находится в положении

разблокировки ⚡, переключатель действует.

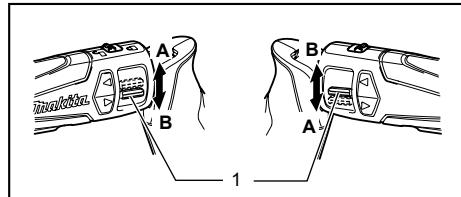
Действие переключения

△ПРЕДУПРЕЖДЕНИ:

- Перед установкой аккумуляторного блока в инструмент обязательно убедитесь, что его выключатель нормально работает и возвращается в положение "OFF" (ВЫКЛ) при отпускании.

Рис.3

Чтобы включить инструмент, сначала переместите стопорный рычаг в положение ⚡ (для разблокировки выключателя).



1. Переключатель

010329

Затем поверните выключатель в сторону А для вращения по часовой стрелке или в сторону В для вращения против часовой стрелки.

Для увеличения числа оборотов нажмите на выключатель сильней. Для выключения инструмента отпустите выключатель.

△ПРЕДУПРЕЖДЕНИ:

- Перед работой всегда проверяйте направление вращения.
- Меняйте направление вращения только после полной остановки инструмента. Изменение направления вращения перед остановкой инструмента может привести к его поломке.
- Если инструмент не используется, обязательно устанавливайте стопорный рычаг в положение блокировки ⚡.

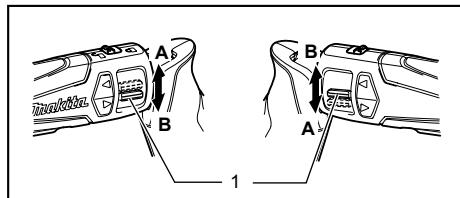
Включение передней лампы

△ПРЕДУПРЕЖДЕНИ:

- Не смотрите непосредственно на свет или источник света.

Рис.4

Чтобы включить инструмент, сначала переместите стопорный рычаг в положение ⚡ (для разблокировки выключателя).



1. Переключатель

010329

Чтобы включить только подсветку, слегка поверните выключатель в сторону А или В.

Чтобы включить не только подсветку, но и сам инструмент, поверните выключатель дальше в сторону А или В.

Чтобы выключить лампу и инструмент, отпустите выключатель.

Примечание:

- Используйте сухую ткань для очистки грязи с линзы лампы. Следите за тем, чтобы не поцарапать линзу лампы, так как это может уменьшить освещение.

МОНТАЖ

△ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ:

- Прежде чем выполнять какие-либо операции с инструментом, убедитесь, что стопорный рычаг находится в положении, а блок аккумуляторов снят.

Установка или снятие отверточной или гнездовой биты

Рис.5

Используйте только отверточную или гнездовую биту, показанную на рисунке. Не используйте отверточную или гнездовую биту других типов.

Для европейских стран, стан Северной и Южной Америки, Австралии и Новой Зеландии

A=12мм B=9мм	Используйте только насадки данного типа. Выполните процедуру (1). (Примечание) Вставка не нужна.
-----------------	---

006348

Для других стран

A=17мм B=14мм	Для установки насадок данного типа выполните процедуру (1). (Примечание) Насадки Makita относятся к данному типу.
A=12мм B=9мм	Для установки насадок данного типа выполните процедуру (2). (Примечание) Для установки насадки необходима вставка.

006349

Рис.6

- Для вставки биты, потяните втулку в направлении, указанном стрелкой, и вставьте биту во втулку как можно дальше. Затем отпустите втулку, чтобы затянуть биту.

Рис.7

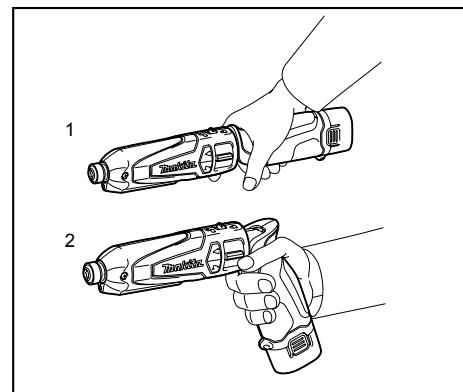
- Для установки биты, потяните втулку в направлении, указанном стрелкой, и вставьте деталь биты и биту во втулку как можно дальше. Бита должна вставляться во втулку острым краем вовнутрь. После этого отпустите втулку для закрепления биты.

Для снятия биты, потяните втулку в направлении, указанном стрелкой, и решительно вытяните биту.

Примечание:

- Если не вставить биту во втулку достаточно глубоко, втулка не возвратится в первоначальное положение, и бита не будет закреплена. В данном случае, попытайтесь повторно вставить биту в соответствии с инструкциями выше.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ



1. В прямом виде

2. В виде пистолета

010330

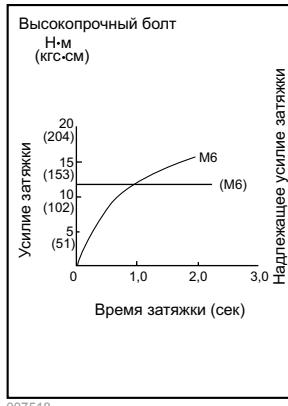
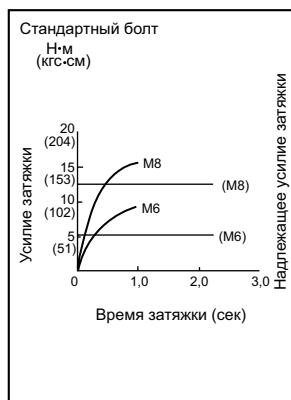
Инструмент может использоваться двумя способами: в прямом виде и в виде пистолета, в соответствии с условиями места выполнения работ и требуемой операцией.

▲ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ:

- При складывании инструмента для его использования в виде пистолета или при его выпрямлении в прямое положение не держитесь за складываемую часть инструмента. Несоблюдение этого требования может привести к защемлению руки и пальцев и их травме.

Возьмитесь крепко за инструмент и вставьте острие отверточной биты в головку винта. Надавите на инструмент в такой степени, чтобы бита не соскользнула с винта, и включите инструмент для начала работы.

Соответствующий крутящий момент затяжки может отличаться в зависимости от типа или размера винта/болта, материала закрепляемой рабочей детали и т.д. Соотношение между крутящим моментом затяжки и временем затяжки показано на рисунках.



Примечание:

- Пользуйтесь битой, подходящей для винта/головки, с которым Вы будете работать.
- Держите инструмент прямо по отношению к винту.
- Если Вы будете затягивать винт дольше, чем указано на рисунках, это может привести к перенапряжению, соскальзыванию, повреждению и т.д. отверточной биты. Перед началом работы всегда выполняйте пробную операцию для определения надлежащего времени затяжки для Вашего винта.

Крутящий момент затяжки зависит от множества различных факторов, включая следующее. После затяжки, проверяйте крутящий момент с помощью тарированного ключа.

- Если блок аккумуляторов разряжен почти полностью, напряжение упадет, а крутящий момент уменьшится.
- Отверточная или гнездовая бита
Использование отверточной или гнездовой биты неправильного размера приведет к уменьшению крутящего момента затяжки.
- Болт
 - Даже несмотря на то, что коэффициент крутящего момента и класс болта одинаковы, соответствующий крутящий момент затяжки будет различным в зависимости от диаметра болта.
 - Даже несмотря на то, что диаметры болтов одинаковы, соответствующий крутящий момент затяжки будет различным в зависимости от коэффициента крутящего момента, класса и длины болта.
- Способ удержания инструмента или материала в положении крепления повлияет на крутящий момент.

Использование инструмента как ручной отвертки

Рис.8

Выключите инструмент.

Переместите стопорный рычаг в положение блокировки.

Поворачивайте инструмент рукой.

Примечание:

- Используйте инструмент для затяжки с усилием не более 12,5 Нм.
- Такое использование удобно для проверки затяжки шурупов.
- Не используйте инструмент для работ, требующих значительных усилий, как например, затяжка болтов M10 или большего размера, а также отворачивание проржавевших шурупов.

ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ

⚠ПРЕДУПРЕЖДЕНИ:

- Перед проведением проверки или работ по техобслуживанию, всегда проверяйте, что инструмент выключен, а блок аккумуляторов вынут.

Для обеспечения БЕЗОПАСНОСТИ и НАДЕЖНОСТИ оборудования, ремонт, любое другое техобслуживание или регулировку необходимо производить в уполномоченных сервис-центрах Makita, с использованием только сменных частей производства Makita.

ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

⚠ПРЕДУПРЕЖДЕНИ:

- Эти принадлежности или насадки рекомендуется использовать вместе с Вашим инструментом Makita, описанным в данном руководстве. Использование каких-либо других принадлежностей или насадок может представлять опасность получения травм. Используйте принадлежность или насадку только по указанному назначению.

Если Вам необходимо содействие в получении дополнительной информации по этим принадлежностям, свяжитесь со своим местным сервис-центром Makita.

- Бита Phillips
- Гнездовая бита
- Мягкий чехол для переноски
- Деталь биты
- Оригинальный аккумулятор и зарядное устройство Makita

Makita Corporation Anjo, Aichi, Japan